Электрический чайник
Производитель: Бэбилис САРЛ
Промышленная зона Валь дэ Кальвини
59141 Иви
Франция
Импортер: ООО «Бэбилис Восток»
117405 , Москва, ул Дорожная д.60Б
Факс +7 495-7874389
Сделано в Китае
Дата производства (неделя, год): см. на товаре

FAC 2021 / 08

BABYLISS SARL
ZI du Val de Calvigny
59141 Iwuy
France

www.cuisinart.eu

CW IB-10/046F

Instructions - Hinweise - Instructies - Istruzioni - Instrucciones - instruções - instrukcji -инструкциями

CPK17E/GE/PIE/SE



JUG KETTLE
BOUILLOIRE

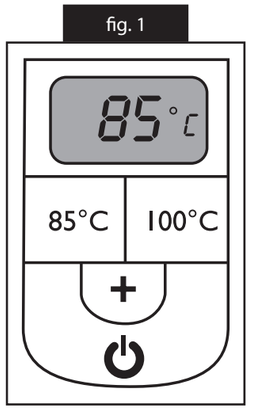
CPK17E/GE/PIE/SE
Q98a

Cuisinart®

Cuisinart®



fig. 1



SOMMAIRE

1. Consignes de sécurité 1
2. Introduction 3
3. Caractéristiques 4
4. Utilisation 4
A. PANNEAU DE COMMANDE 4
B. FONCTIONNEMENT 4
C. CONSEILS ET RECOMMANDATIONS . 5
D. TEMPÉRATURES RECOMMANDÉES . . 6
5. Nettoyage et entretien 6
6. Detartrage 7
Garantie Internationale 60

CONTENTS

1. Safety Precautions 8
2. Introduction 10
3. Features. 10
4. Use 10
A. CONTROL PANEL 11
B. OPERATION 11
C. HINTS & TIPS 12
D. RECOMMENDED TEMPERATURE SETTINGS 12
5. Cleaning & Maintenance 13
6. Descaling 13
International Guarantee. 60

INHALT

1. Sicherheitshinweise 14
2. Einleitung 16
3. Eigenschaften 17
4. Gebrauch 17
A. FUNKTIONSTASTENFELD 17
B. BETRIEB 17
C. RATSCHLÄGE UND EMPFEHLUNGEN 18
D. EMPFOHLENE TEMPERATUREN 19
5. Reinigung und Pflege 19
6. Entkalken 20
Internationale Garantie 60

INHOUD

1. Veiligheidsadviezen 21
2. Inleiding 23
3. Kenmerken. 24
4. Gebruik 24
A. BEDIENINGSPANEEL. 24
B. WERKING 24
C. ADVIEZEN EN AANBEVELINGEN . . . 25
D. AANBEVOLEN TEMPERATUREN . . . 26
5. Reiniging en onderhoud 26
6. Ontkalken 27
Internationaal Garantiebewijs 60

CONTENUTO

1. Istruzioni di sicurezza 28
2. Introduzione. 30
3. Caratteristiche 31
4. Utilizzo 31
A. PANNELLO DI COMANDO 31
B. FUNZIONAMENTO 31
C. CONSIGLI E RACCOMANDAZIONI . . 32
D. TEMPERATURE CONSIGLIATE 33
5. Pulizia e manutenzione. 33
6. Decalcificazione 34
Garanzia Internazionale 60

CONTENIDO

1. Consignas de seguridad 35
2. Introducción 37
3. Características 38
4. Utilización 38
A. PANEL DE CONTROL 38
B. FUNCIONAMIENTO 38
C. CONSEJOS Y RECOMENDACIONES . 39
D. TEMPERATURAS RECOMENDADAS . 39
5. Limpieza y mantenimiento 40
6. Descalcificación. 40
Garantía Internacional 60

ÍNDICE

1. Instruções de segurança 41
2. Introdução 43
3. Características 43
4. Modo de emprego 44
A. PAINEL DE COMANDO 44
B. FUNCIONAMENTO. 44
C. CONSELHOS E RECOMENDAÇÕES. . 45
D. TEMPERATURAS RECOMENDADAS . . 45
5. Limpeza e manutenção 46
6. Descalcificação 46
Garantia internacional 60

SPIS TREŚCI

1. Instrukcje bezpieczeństwa 47
2. Wstęp 49
3. Charakterystyka produktu 50
4. Użycie 50
A. PANEL STEROWANIA 50
B. DZIAŁANIE 50
C. PORADY I ZALECENIA 51
D. ZALECANE TEMPERATURY. 51
5. Czyszczenie i konserwacja 52
6. Usuwanie kamienia 52
Gwarancja międzynarodowa 60

СОДЕРЖАНИЕ

1. Правила безопасности 53
2. Вступление 56
3. Характеристики 56
4. Руководство по эксплуатации . . 56
A. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ 56
B. ПОРЯДОК РАБОТЫ 57
C. СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ. 58
D. РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ТЕМПЕРАТУРЫ. 58
5. Уход и обслуживание 59
6. Удаление накипи 59
Международная гарантия 60

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ (INSTRUCTIONS ORIGINALES)

LIRE ATTENTIVEMENT CES CONSIGNES DE SECURITE AVANT D'UTILISER L'APPAREIL !



- **ATTENTION :** Surface très chaude.
- Ne jamais toucher les surfaces chaudes.

- **MISE EN GARDE :** Ne pas enlever le couvercle lorsque l'eau bout.
- **ATTENTION :** Mettre le couvercle en place de façon telle que la vapeur ne soit pas dirigée vers la poignée.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e) s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne jamais immerger la bouilloire ou la base dans l'eau ou tout autre liquide. S'assurer également que la prise d'alimentation électrique reste sèche à tout moment.
- Ne pas utiliser l'appareil si le câble est endommagé. Si le câble est endommagé, cesser immédiatement d'utiliser l'appareil et le fabricant doit le remplacer. Aucune réparation ne doit être effectuée par le client.
- Ne jamais utiliser la bouilloire sans le socle Cuisinart®.
- Cet appareil est destiné à un usage strictement domestique et n'est pas prévu pour être utilisé dans des applications telles que : les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels ; les fermes ; l'utilisation par des clients des hôtels, motels et autres

environnements à caractère résidentiel ; les environnements de type chambres d'hôtes.

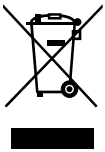
- Ne pas enclencher l'appareil s'il ne contient pas d'eau (appareil équipé d'un système de sécurité).
- Ne pas remplir la bouilloire au-delà de la quantité maximale. Au-delà de cette limite, de l'eau en ébullition risquerait d'être expulsée du bec verseur et de provoquer des brûlures.
- Ne pas ouvrir le couvercle de la bouilloire pendant qu'elle chauffe ou lorsqu'elle est utilisée pour verser de l'eau afin d'éviter tout risque de brûlure et de débordement sur le connecteur.
- La surface de l'élément chauffant présente une chaleur résiduelle après utilisation.
- Veiller à bien détartrer l'appareil régulièrement (voir point 5 de la notice).
- Tenir l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
- Débrancher l'appareil après utilisation et avant de le nettoyer. Ne jamais laisser l'appareil branché sans surveillance. Pour le débrancher, tirer sur la fiche et jamais sur le cordon.
- Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Ne pas laisser le cordon dépasser du bord du plan de travail, et ne pas le mettre en contact avec des surfaces chaudes.
- Placer la bouilloire sur son socle puis brancher celui-ci. Après utilisation, s'assurer que l'interrupteur est en position arrêt puis débrancher l'appareil.



ATTENTION : Les sachets en polyéthylène contenant le produit ou son emballage peuvent être dangereux. Tenir ces sachets hors de portée des bébés et des enfants.

Ne pas les utiliser dans les berceaux, les lits d'enfants, les poussettes ou les parcs pour bébés. Le fin film peut coller au

nez et à la bouche et empêcher la respiration. Un sachet n'est pas un jouet.



DEEE - FIN DE VIE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES

Dans l'intérêt de tous et afin de prendre une part active dans la protection de l'environnement et de la santé publique :

- Ne pas jeter vos produits avec vos déchets ménagers non triés.
- Les DEEE (déchets d'équipements électriques et électroniques) doivent être collectés séparément.
- Ayez recours au système de reprise et de collecte mis en place pour les DEEE dans votre région. De cette façon, certains matériaux pourront être recyclés, réutilisés ou récupérés.
- En veillant à ce que ce produit soit mis au rebut adéquatement, vous contribuerez à éviter de potentielles conséquences néfastes pour l'environnement et la santé publique dues aux éventuelles substances dangereuses contenues.

Pour de plus amples informations concernant la mise au rebut de ce produit, veuillez prendre contact avec votre service local de traitement des déchets ménagers.

JR 2020/02

2. INTRODUCTION

Félicitations ! Vous venez d'acheter la nouvelle bouilloire électrique Cuisinart®.

Cuisinart fabrique du matériel de cuisine haut de gamme depuis plus de 30 ans. Tous les produits Cuisinart se distinguent par leur durée de vie exceptionnellement longue et sont conçus pour offrir, jour après jour, d'excellentes performances et une grande facilité d'utilisation.

Pour en savoir plus sur nos produits ou découvrir nos recettes, consultez notre site Internet www.cuisinart.eu.

3. CARACTÉRISTIQUES PRODUIT

1. Bec verseur avec filtre à eau
2. Couvercle à ouverture progressive
3. Bouton d'ouverture du couvercle
4. Panneau de commande
5. Repère de remplissage maximum
6. Indicateur de niveau d'eau rétroéclairé
7. Réservoir en acier inoxydable (1,7 l)
8. Socle

4. UTILISATION

Il est recommandé de faire fonctionner la bouilloire 2 ou 3 fois avant la première utilisation. Pour cela, remplir la bouilloire d'eau jusqu'au repère de remplissage «MAX» (1,7 l) et porter à ébullition. Une fois l'appareil éteint, jeter l'eau et rincer soigneusement l'intérieur.

A. PANNEAU DE COMMANDE (voir fig.1)

1. Bouton marche/arrêt ⏻
S'utilise pour allumer et éteindre la bouilloire.

2. Bouton +
S'utilise pour augmenter la température par intervalles de 5 degrés, de 85°C à 100°C.

3. Bouton 85°C
Réglage de la température pour le café et certaines variétés de thé
(se référer au tableau récapitulatif en page 6).

4. Bouton 100°C
Réglage de la température pour certaines variétés de thé
(se référer au tableau récapitulatif en page 6).

5. Écran d'affichage numérique (LCD)
Affiche le réglage de la température ainsi que la température de l'eau.

B. FONCTIONNEMENT

- Ouvrir le couvercle en appuyant sur le bouton d'ouverture situé sur le haut de la poignée.
- Verser la quantité d'eau froide souhaitée dans la bouilloire. L'indicateur de niveau d'eau se trouve sur l'arrière de l'appareil. Il porte les repères « MIN » (0,5 l) et « MAX » (1,7 l), mais aussi 2 et 4 tasses.

N.B. : Veiller à ne pas dépasser le repère maximum pour éviter tout risque d'éclaboussure ou de fuite par le bec verseur lors de l'ébullition.

- Refermer le couvercle. Un léger «clic» doit se faire entendre.
- Aligner la bouilloire au-dessus de la base. Déposer doucement la bouilloire et veiller à ce qu'elle soit correctement emboîtée sur la base.

• Brancher l'appareil sur le secteur. L'écran LCD affiche la température de l'eau par intervalles de 5°C.

N.B. : En début d'utilisation, l'écran LCD affiche la température ambiante de l'eau.

• Appuyer sur le bouton 85ºC ou sur le bouton 100ºC.

• Pour régler la température manuellement, appuyer sur le bouton «+» situé sur la poignée. Chaque pression permet d'augmenter la température par intervalles de 5 degrés, de 85ºC à 100ºC.
La température ne peut jamais être inférieure à 85ºC.

• Le bouton correspondant à la température sélectionnée s'allume, la température sélectionnée s'affiche sur l'écran LCD et clignote jusqu'à ce que l'appareil soit mis en marche.

• Appuyer sur le bouton ⏻ pour faire chauffer l'eau. L'écran LCD et l'indicateur de niveau d'eau situés à l'arrière de la bouilloire s'allument. Un signal sonore va retentir pendant 1 seconde pour indiquer que le processus a commencé.

N.B. : Si le bouton ⏻ est enfoncé sans avoir défini la température au préalable, l'appareil sera réglé sur 100ºC par défaut.

• Une fois que la température sélectionnée est atteinte, la bouilloire émet 5 signaux sonores et s'éteint automatiquement. La lumière éclairant l'indicateur de niveau d'eau s'éteint, tandis que l'écran LCD reste éclairé pendant 10 minutes. Au terme de ces 10 minutes, le rétroéclairage s'éteint, mais l'écran continue d'afficher la température de l'eau à cet instant.

• La bouilloire peut également être éteinte à tout moment en appuyant sur le bouton ⏻ situé sur la poignée. Dans ce cas, l'écran LCD affiche la température de l'eau à cet instant.

N.B. : La température peut être modifiée à tout moment pendant le chauffage de l'eau en appuyant sur l'un des boutons de présélection ou effectuant un réglage manuel de la température. Si la température sélectionnée est inférieure à la température de l'eau présente dans la bouilloire, l'appareil s'éteint immédiatement et émet 5 signaux sonores. L'écran LCD affiche la température de l'eau à cet instant.

• Lorsque l'eau a atteint la température souhaitée et que la bouilloire est éteinte, enlever cette dernière de la base avec précaution.

• Lorsque la bouilloire est enlevée puis replacée sur la base avant l'arrêt automatique de l'appareil, le chauffage de l'eau sera interrompu. Il sera nécessaire de relancer le processus.

C. CONSEILS ET RECOMMANDATIONS

• Utiliser toujours de l'eau froide et propre.

• Dès que la température souhaitée est atteinte, verser l'eau directement sur le thé dans une tasse ou une théière. Le thé doit infuser pendant 3 à 5 minutes. Plus le temps d'infusion est long, plus le thé sera fort. Pour préparer du thé glacé, laissez le thé infuser deux fois plus longtemps et verser ensuite le thé sur de la glace. Mélanger et servir.

• Pour des raisons de sécurité, il est conseillé de ne pas ouvrir le couvercle de la bouilloire lorsque vous versez l'eau ou lorsque l'eau chauffe pour éviter tout risque de brûlure par la vapeur.

• Si la bouilloire est allumée accidentellement en l'absence d'un niveau d'eau suffisant, celle-ci va s'éteindre automatiquement grâce à un mécanisme de protection contre l'utilisation à sec.

• Vider la bouilloire après chaque utilisation. Ne pas laisser d'eau dans la bouilloire.

D. TEMPÉRATURES RECOMMANDÉES

Il est essentiel que l'eau soit à la bonne température pour extraire l'arôme du thé ou du café de manière optimale.

Le tableau récapitulatif ci-dessous indique les températures idéales pour différents types de thés et de cafés.

La température d'infusion des thés verts et des thés noirs diffère sensiblement. L'arôme ou les propriétés thérapeutiques du thé vert peuvent en effet être perdues si l'eau est trop chaude, tandis que le thé noir ne peut pas dégager tout son arôme si elle ne l'est pas suffisamment.

Si les températures conseillées ne sont pas inscrites sur l'emballage du thé ou du café, référez-vous au tableau suivant:

Température de l'eau	Type de boisson
85°C	Thés blancs (par ex. pêche, gingembre et citron), thés verts (par ex. Sencha, Gunpowder ou jasmin) et café instantané noir
90°C	Thé Oolong
95°C	Café (cafetière à piston)
100°C	Thés noirs (par ex. Earl Grey, Ceylan ou Darjeeling) et tisanes (par ex. camomille, menthe ou pissenlit)

Pour les boissons qui nécessitent une température inférieure à ces valeurs, il est recommandé de surveiller l'appareil et de l'éteindre dès que la température requise est atteinte.

N.B. : L'écran LCD affiche la température de l'eau par intervalles de 5 degrés.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Toujours débrancher l'appareil avant de le nettoyer.
- Laisser l'appareil refroidir avant tout nettoyage.
- Nettoyer la surface extérieure de la bouilloire à l'aide d'un chiffon propre humide pour préserver sa finition haut de gamme. Essuyer et faire briller avec un chiffon doux.
- Nettoyer le filtre à eau à l'aide d'un chiffon doux et propre humide une fois par mois ou aussi souvent que nécessaire.
- Ne pas utiliser de nettoyants abrasifs ou de produits de récurage pour nettoyer l'intérieur ou l'extérieur de la bouilloire.

DANGER ! Ne jamais immerger la bouilloire ou la base dans l'eau ou autre liquide. S'assurer également que la prise d'alimentation électrique reste sèche à tout moment.

6. DETARTRAGE

- Pour limiter l'entartrage, nous vous conseillons d'utiliser une eau filtrée ou à faible teneur en calcium.
- Au fur et à mesure des utilisations, des dépôts de calcaire peuvent se former à l'intérieure de la bouilloire. Pour garantir le fonctionnement optimal de celle-ci, il est recommandé de la détartrer périodiquement. L'intervalle entre les détartrages doit être défini en fonction de la dureté de l'eau et de la fréquence d'utilisation de l'appareil.
- Pour détartrer, utiliser un détartrant spécifique pour dissoudre le calcaire (suivre dans ce cas les instructions du fabricant).
- Il est également possible de verser du vinaigre d'alcool dans la bouilloire jusqu'à un niveau d'environ 2 cm et le faire bouillir. Répéter l'opération plusieurs fois avec le vinaigre refroidi pour éliminer complètement les dépôts de calcaire.
- Après le détartrage, vider la bouilloire et la rincer plusieurs fois avec de l'eau propre en évitant d'inhaler les vapeurs.

1. SAFETY CAUTIONS (TRANSLATION OF ORIGINAL INSTRUCTIONS)

READ THESE SAFETY PRECAUTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE UNIT!



- **WARNING:** Very hot surface.
- Do not touch hot surfaces.

- **CAUTION:** Do not remove lid when water is boiling.
- **WARNING:** Place the lid in a position such that the escaping steam is not directed at the handle.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children should not be allowed to play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by children without supervision.
- Never immerse the kettle or power base in water or any other liquid. Ensure the electric kettle socket is kept dry.
- Do not use this appliance if the lead is damaged. If the lead is damaged, it must be replaced by the manufacturer. The user should never attempt to replace it.
- Never use the Cuisinart® jug with any base other than the Cuisinart® base.
- This appliance is intended for domestic use only and is not intended to be used in applications such as: staff kitchen areas in shops, offices, and other working environments; farms; by customers in hotels, motels, and other residential type environments; bed and breakfast type establishments.
- Do not turn the kettle power on when there is no water in the jug (the unit has a boil dry mechanism which shuts it off).

- Do not fill the kettle above the maximum level. Above this limit there is a risk of boiling water escaping from the spout and causing burns.
- To avoid any risk of burns do not open the lid of the kettle while it is heating or while it is being used to pour water.
- The surface of the heating element will remain hot after use.
- Descale the appliance regularly (see point 5 in the manual).
- Keep the appliance and its power cord out of the reach of children.
- Unplug from the mains after use and before cleaning. Never leave the appliance unattended when plugged in. To unplug, pull on the plug, never on the lead.
- For indoor use only.
- Do not let the lead hang over the edge of a kitchen table or worktop and avoid contact between the lead and hot surfaces.
- Place the kettle on its base before plugging the base in. After use, ensure that the switch is in the off position, then unplug the appliance.



WARNING: The polyethylene bags over the product or its packaging may be dangerous. Keep these bags out of the reach of babies and children.

Never use them in cribs, children's beds, pushchairs or playpens. The thin film may cling to the nose and mouth and prevent breathing. A bag is not a toy.



WEEE - END-OF-LIFE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENTS

In everybody's interest and to actively participate in protecting the environment and human health:

- Do not discard your products with your unsorted household wastes.

- The WEEE (wastes of electrical and electronic equipments) must be collected separately.
- Use the return and collection systems dedicated to the WEEE available in your area. In this way, some materials can be recycled, re-used or recovered.
- By ensuring this product is disposed of properly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health due to possible content of hazardous substances.

For more detailed information about the disposal of this product, please contact your local household waste disposal service.

2. INTRODUCTION

Congratulations on the purchase of your new Cuisinart® Multi-Temp Jug Kettle.

For over 30 years Cuisinart's aim has been to produce the very finest kitchen equipment. All Cuisinart products are engineered for exceptionally long life, and designed to be easy to use as well as to give excellent performance day after day.

To learn more about our products and for recipe ideas visit our website www.cuisinart.eu.

3. PRODUCT FEATURES

1. Pouring spout with water filter
2. Smooth release lid
3. Lid release button
4. Control panel
5. Maximum fill mark
6. Illuminated water level indicator
7. 1.7L stainless steel jug
8. Power base

4. INSTRUCTIONS FOR USE

Before using for the first time we recommend operating the kettle 2 or 3 times. Fill to the MAX mark fill level (1.7L), bring to the boil and when boiling has finished and the kettle has switched off, discard the water and rinse out the inside.

A. CONTROL PANEL (see fig.1)

1. On/Off Switch ⏻
Used to turn the kettle on and off.

2. + Button
Used to increase the temperature in increments of 5 degrees from 85°C through to 100°C.

3. 85°C Button
Temperature setting for coffee and varieties of tea
(refer to quick reference guide on page 12).

4. 100°C button
Temperature setting for boiling water for a variety of teas
(refer to quick reference guide on page 12).

5. Digital display window (LCD)
Displays temperature setting and the water temperature.

B. OPERATION

- Open the lid by pressing the lid release button located on the top of the handle.
- Fill the kettle with the required amount of cold water. The water gauge is at the rear of the kettle and is marked with min (0.5L) and max (1.7L) and 2 cup and 4 cup markers.

N.B. Take care not to exceed the max mark as this may cause spitting or leaking from the spout when boiling.

- Push the lid closed; you will feel and hear a slight «click».
- Align the kettle over the powerbase and gently lower it into position, setting it firmly on the base.
- Plug the kettle into the mains. The LCD will show the water temperature in increments of 5 degrees.

N.B. On initial use the LCD window will show the ambient water temperature.

- Press the 85°C button or the 100°C button.
- If you want to set the temperature manually, press the «+» button located on the handle. This will increase the temperature in 5 degree increments from 85°C through to 100°C. The temperature can only be increased from a starting temperature of 85°C.
- The corresponding temperature button will illuminate and the temperature selected will be displayed in the LCD window, flashing until kettle is started.
- Press the ⏻ switch to start boiling; the LCD and water indicator window on the back of the kettle will illuminate and a beep will sound for 1 second to indicate that heating has started.

N.B. If the ⏻ switch is pressed but the temperature has not been set, the kettle will default to 100°C.

- When the kettle has reached the selected temperature it will beep 5 times and switch off. The light illuminating the water indicator window will turn off, whereas the LCD screen will remain lit for 10 minutes. After these 10 minutes, the light will turn off, but the screen will still display the water temperature at that point.
- The kettle can be switched off at any time by pressing the ⏻ button located on the handle; when this happens, the LCD will display the actual water temperature.

N.B. The temperature can be changed at any time during the boiling process by pressing one of the preset temperature options or setting the temperature manually. If the temperature

selected during boiling is lower than the temperature of the water in the kettle, it will switch off immediately and beep 5 times; the LCD will display the water temperature at that point.

- Once the water has boiled and the kettle has switched off, carefully lift the kettle off the powerbase.
- When the kettle is removed from the powerbase before it automatically switches off and is then put back on the powerbase it will not continue to boil. It will need to be reset.

C. HINTS & TIPS

- Always use fresh, cold water each time you boil.
- As soon as the kettle boils, pour the water into your ceramic pot or cup directly onto the tea. The tea should be allowed to steep for 3 to 5 minutes. The longer it steeps the stronger it is. For iced tea, brew tea double- strength (steep twice as long) and pour over ice. Stir and serve as desired.
- Do not open the lid of the kettle when pouring or during the heating process as escaping steam may scald.
- If the kettle is accidentally switched on without a sufficient water level, a boil dry mechanism will automatically switch the kettle off.
- Empty the kettle after each use. Do not leave water standing in the kettle.

D. RECOMMENDED TEMPERATURE

Achieving the correct water brewing temperature is essential for optimum flavour extraction of tea and coffee. The quick reference guide below shows the ideal brewing temperatures for different types of teas and coffees.

Brewing temperature for green tea and black tea vary considerably; as green tea won't maintain its flavour or therapeutic properties if the water is too hot and black tea will never reach release its flavours if the water is not hot enough.

If the recommended temperatures don't appear in your tea/coffee packaging, please refer to the table below:

Water temperature	Drinks
85°C	White teas (e.g. White Peach, Ginger and Lemon), Green teas (e.g Sencha, Gunpowder and Jasmine) and black instant coffe
90°C	Oolong
95°C	French press/cafetiere coffee
100°C	Black teas (e.g. Earl Grey, Ceylon and Darjeeling) and herbal teas (e.g. Chamomile, Peppermint and Dandelion)

If drinks require a lower temperature than the above, the kettle should be supervised and switched off once it reaches the correct temperature.

N.B. The LCD reads out in 5 degree increments.

5. CLEANING & MAINTENANCE

- Always unplug the appliance from the mains outlet before cleaning.
- Allow to cool before cleaning the appliance.
- Clean the exterior surface of the kettle with a clean damp cloth to preserve its original high quality finish. Dry and polish with a soft cloth.
- Clean the water filter with a soft, clean, damp cloth once a month or as necessary.
- Do not use abrasive cleaners or scouring agents of any kind on the interior or exterior of the kettle.

WARNING! Do not immerse the kettle or power base in water or other liquid. Ensure the electric kettle socket is kept dry.

6. DESCALING

- To limit scale build-up, we recommend you use only filtered or low-calcium water.
- During use, lime deposits will form on the inside of your Cuisinart Multi-Temp Jug Kettle. To get the best performance from the kettle, we recommend descaling it from time to time. Frequency depends on the hardness of your tap water and how often you use your kettle.
- We suggest use of a kettle descaler in order to dissolve the scale. Simply follow the manufacturer's guidelines on the packaging.
- Alternatively pour in enough white vinegar to cover the bottom of the kettle by about 2cm. Bring the vinegar to the boil; you may need to repeat this several times with cooled vinegar to remove the build-up completely.
- When the kettle is descaled, empty the kettle and rinse out several times with clean water. Take care not to inhale fumes.

1. SICHERHEITSHINWEISE (ÜBERSETZUNG DER ORIGINALFASSUNG DER GEBRAUCHSANLEITUNG)

LESEN SIE VOR DER VERWENDUNG DES GERÄTS AUFMERKSAM DIESE SICHERHEITSHINWEISE!



- **ACHTUNG:** Oberfläche sehr heiß.
- Die heißen Oberflächen nie berühren.

- **ACHTUNG:** Den Deckel nicht entfernen, wenn das Wasser kocht.
- **ACHTUNG:** Setzen Sie den Deckel so auf, dass der Dampf nicht auf den Griff gerichtet ist.
- Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von mindestens 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensoriellen oder mentalen Fähigkeiten oder von Personen ohne jede Erfahrungs- oder Kenntnisgrundlage verwendet werden, wenn sie dabei ordnungsgemäß beaufsichtigt werden oder wenn sie vorher über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die mit der Verwendung im Zusammenhang stehenden Risiken begreifen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen das Gerät nicht unbeaufsichtigt reinigen oder pflegen.
- Den Wasserkocher oder den Sockel nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Vergewissern Sie sich ebenfalls, dass der Netzstecker immer trocken bleibt.
- Das Gerät nicht verwenden, wenn das Kabel beschädigt ist.
- Wenn das Kabel beschädigt ist, den Betrieb des Geräts unverzüglich einstellen; das Kabel muss vom Hersteller ausgetauscht werden. Der Kunde darf keinerlei Reparaturen selbst durchführen.
- Den Wasserkocher nie ohne den Sockel von Cuisinart® verwenden.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt

und nicht für den Betrieb in Einrichtungen wie: Küchenbereiche, die für Personal in Geschäften, Büros und anderen professionellen Umgebungen vorgesehen sind; landwirtschaftliche Betriebe; die Nutzung durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen; die Nutzung in Gästezimmern.

- Das Gerät nicht einschalten, wenn es kein Wasser enthält (das Gerät ist mit einem Sicherungssystem ausgestattet).
- Den Wasserkocher nicht über die angegebene Höchstmenge befüllen. Bei einem höheren Füllstand könnte kochendes Wasser aus dem Ausguss spritzen und Verbrühungen verursachen.
- Den Deckel des Wasserkochers nicht öffnen, während das Wasser aufgeheizt wird bzw. wenn Sie Wasser ausgießen, um die Gefahr von Verbrühungen oder Überlaufen auf den Gerätestecker zu vermeiden.
- Die Oberfläche des Heizelements weist nach Gebrauch Restwärme auf.
- Achten Sie darauf, das Gerät regelmäßig zu entkalken (siehe Punkt 5 der Anleitung).
- Halten Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Den Netzstecker nach jedem Gebrauch und vor dem Reinigen ziehen. Das Gerät nie unbeaufsichtigt lassen, wenn es an den Netzstrom angeschlossen ist. Zum Entfernen des Netzsteckers immer am Stecker und nie am Kabel ziehen.
- Nicht im Freien verwenden.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über den Rand der Arbeitsplatte hängen und bringen Sie es nie in Berührung mit heißen Oberflächen.
- Den Wasserkocher auf den Sockel stellen und diesen danach an den Netzstrom anschließen. Vergewissern Sie sich nach dem Gebrauch, dass das Gerät ausgeschaltet ist und ziehen Sie dann den Netzstecker.



ACHTUNG: Die Plastikbeutel, die das Produkt oder seine Verpackung enthalten, können gefährlich sein. Diese Beutel dürfen sich nicht in Reichweite von Babys oder Kleinkindern befinden.

Nicht in Wiegen, Kinderbetten, Kinderwagen oder Laufställchen verwenden. Die dünne Folie kann auf Nase und Mund haften bleiben und die Atmung behindern. Ein Beutel ist kein Spielzeug.



WEEE- ELEKTRO-UND ELEKTRONIK-ALTGERÄTE

Im Interesse der Allgemeinheit und als aktiven Beitrag zum Schutz der Umwelt und unserer Gesundheit:

- Entsorgen Sie Ihre Geräte nicht mit dem unsortierten Hausmüll.
- WEEE (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) muss getrennt gesammelt werden.
- Nutzen Sie das Rücknahmesystem für Elektro- und Elektronik-Altgeräte in Ihrer Region. Auf diese Weise können bestimmte Materialien recycelt, wiederverwendet oder verwertet werden.
- Indem Sie darauf achten, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, mögliche nachteilige Auswirkungen auf die Umwelt und die öffentliche Gesundheit aufgrund von eventuell darin enthaltenen gefährlichen Stoffen zu vermeiden.

Für weitere Informationen zur Entsorgung dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Hausmüllentsorger.

2. EINLEITUNG

Sie haben gerade einen elektrischen Wasserkocher von Cuisinart® gekauft.

Schon seit über 30 Jahren ist es das erklärte Ziel von Cuisinart, die allerbesten Küchengeräte herzustellen.Alle Produkte von Cuisinart sind äußerst langlebig und so konzipiert, dass sie leicht zu verwendensind und Tag für Tag hervorragende Leistungen vollbringen.

Mehr über unsere Produkte und Rezeptideen erfahren Sie auf unserer Webseite www.cuisinart.eu.

3. PRODUKTMERKMALE

1. Gießschnabel mit Wasserfilter

2. Deckel mit schrittweisem Öffnungssystem

3. Öffnungsknopf für den Deckel

4. Tastenfeld

5. Anzeige der Höchstfüllmenge

6. Wasserstandsanzeige mit Hintergrundbeleuchtung

7. Behälter aus rostfreiem Edelstahl (1,7 l)

8. Sockel für die Stromversorgung

4. GEBRAUCH

Wir empfehlen, den Wasserkocher 2 oder 3 Mal zu betreiben, bevor Sie das Wasser verwenden. Dazu den Wasserkocher bis zur Füllstandsanzeige «MAX» (1,7 l) mit Wasser füllen und zum kochen bringen. Sobald sich das Gerät ausschaltet das Wasser weggießen und das Innere der Geräts sorgfältig ausspülen.

A. TASTENFELD (siehe fig. 1)

1. Taste An/Aus ⏻
Zum Ein- und Ausschalten des Wasserkochers.

2. Taste +
Zum Erhöhen der Temperatur in Intervallen von jeweils 5°C, von 85°C bis 100°C.

3. Taste 85°C
Temperatureinstellung für Kaffee und bestimmte Teesorten (siehe Tabelle auf Seite 19).

4. Taste 100°C
Temperatureinstellung für bestimmte Teesorten (siehe Tabelle auf Seite 19).

5. Digitaler Anzeigeschirm (LCD)
Zeigt die Temperatureinstellung und die Wassertemperatur an

B. BETRIEB

- Öffnen Sie den Deckel, indem Sie auf die Öffnungstaste drücken, die sich oben auf dem Griff befindet.
- Die gewünschte Menge kaltes Wasser in den Wasserkocher füllen. Die Wasserstandsanzeige befindet sich auf der Rückseite des Geräts. Die Markierungen zeigen « MIN » (0,5 l) und « MAX » (1,7 l), aber auch 2 und 4 Tassen an.

Anm.: Achten Sie darauf, die Markierung für den Höchstfüllstand nicht zu überschreiten, um jedes Risiko für Spritzer oder Überlaufen durch den Gießschnabel zu vermeiden, wenn das Wasser kocht.

- Den Deckel wieder schließen. Es muss ein leichtes Klickgeräusch zu hören sein.
- Den Wasserkocher auf den Sockel setzen. Achten Sie dabei darauf, dass er korrekt auf dem Sockel einrastet.

• Das Gerät an den Netzstrom anschließen. Auf dem LCD-Schirm wird die Temperatur in Schritten von 5°C angezeigt.

Anm.: Zu Beginn des Betriebs zeigt der LCD-Schirm die Raumtemperatur des Wassers an.

• Auf die Taste 85°C bzw. die Taste 100°C drücken.

• Zum manuellen Einstellen der Temperatur die Taste «+» auf betätigen, die sich auf dem Griff befindet. Durch jeden Druck erhöht sich die Temperatur in Intervallen von jeweils 5°C, von 85°C bis 100°C. Die Temperatur kann nie unter 85°C liegen.

• Die der jeweiligen Temperatur entsprechende Taste leuchtet auf, die gewählte Temperatur erscheint auf dem LCD-schirm und blinkt, bis das Gerät eingeschaltet wird.

• Auf die Taste ⏻ drücken, um das Wasser aufzuheizen. Die LCD-Anzeige und der Wasserstandsanzeiger auf der Hinterseite des Wasserkochers leuchten auf. Ein Lautsignal erklingt 1 Sekunde lang um anzuzeigen, dass der Vorgang beginnt.

Anm.: Wird die Taste ⏻ gedrückt, ohne dass vorher eine Temperatur festgelegt wurde, stellt sich das Gerät automatisch auf 100°C ein.

• Sobald die gewählte Temperatur erreicht ist, ertönen 5 Lautsignale und der Wasserkocher schaltet sich automatisch aus. Die Wasserstandsleuchte erlischt, während die LCD-Anzeige 10 Minuten lang weiter leuchtet. Nach den 10 Minuten erlischt die Hintergrundbeleuchtung, während die aktuelle Wassertemperatur weiter angezeigt wird.

• Der Wasserkocher kann jederzeit durch Betätigen der Taste ⏻ auf dem Griff ausgeschaltet werden. In diesem Fall zeigt der LCD-Schirm die momentane Wassertemperatur an.

Anm.: Die Temperatureinstellung kann während des Aufheizens jederzeit geändert werden, indem eine der Voreinstellungstasten gedrückt oder die Temperatur manuell eingestellt wird. Falls die gewählte Temperatur niedriger ist als die Temperatur des Wassers, das sich im Boiler befindet, schaltet sich das Gerät sofort aus und es ertönen 5 Lautsignale. Der LCD-Schirm zeigt die momentane Wassertemperatur an.

• Sobald das Wasser die gewünschte Temperatur erreicht hat und der Wasserkocher ausgeschaltet ist, diesen vorsichtig vom Sockel nehmen.

• Wenn der Wasserkocher vom Sockel genommen und dann wieder darauf gestellt wird, bevor sich das Gerät automatisch ausgeschaltet hat, wird der Aufheizvorgang abgebrochen. In diesem Fall müssen die entsprechenden Schritte wiederholt werden.

C. RATSCHLÄGE UND EMPFEHLUNGEN

• Immer kaltes und sauberes Wasser verwenden.

• Das Wasser direkt über die Teeblätter in eine Tasse oder Teekanne gießen, sobald die gewünschte Temperatur erreicht ist. Tee sollte 3 bis 5 Minuten ziehen. Je länger er zieht, desto stärker wird er. Für die Zubereitung von Eistee den Tee doppelt so lange ziehen lassen und dann über das Eis gießen. Umrühren und servieren.

• Aus Sicherheitsgründen ist es ratsam, den Deckel des Wasserkochers nicht zu öffnen, wenn Sie Wasser ausgießen bzw. während das Wasser aufgeheizt wird, so dass keine Gefahr besteht, sich am Wasserdampf zu verbrühen.

• Falls der Wasserkocher unabsichtlich eingeschaltet wird und nicht ausreichend Wasser enthält, wird er durch einen Schutzmechanismus gegen Trockenkochen automatisch ausgeschaltet.
Den Wasserkocher nach jedem Gebrauch entleeren. Lassen Sie kein Wasser im Wasserkocher stehen.

D. EMPFOHLENE TEMPERATUREN

Um das Aroma von Tee oder Kaffee optimal zur Entfaltung zu bringen ist es sehr wichtig das Wasser auf der korrekten Temperatur zu verwenden.

In der untenstehenden Tabelle sind die Idealtemperaturen für die verschiedenen Arten Tee und Kaffee aufgeführt.

Die Aufgusstemperatur von grünen und schwarzen Tees ist unterschiedlich. Bei grünem Tee können bei zu heißem Wasser sogar Aroma und therapeutische Eigenschaften verloren gehen, wogegen schwarzer Tee nicht sein volles Aroma entfalten kann, wenn das Wasser nicht heiß genug ist.

Falls auf der Verpackung des Tees oder Kaffees keine Temperatur empfohlen wird, können Sie sich nach der folgenden Tabelle richten:

Wasser-temperatur	Art des Getränks
85°C	Weiße Tees (z.B. Pfirsich, Ingwer und Zitrone), grüne Tees (z.B. Sencha, Gunpowder oder Jasmin) und schwarzer Instantkaffee
90°C	Oolongtee
95°C	Kaffee (Kolbendruck-Kannen)
100°C	Schwarze Tees (z.B. Earl Grey, Ceylon oder Darjeeling) und Kräutertees (z.B. Kamille, Minze oder Hagebutte)

Wir empfehlen für Heißgetränke, die eine niedrigere Temperatur erfordern, das Gerät zu überwachen und auszuschalten, sobald die erforderliche Temperatur erreicht ist.
Anm.: Der LCD-Schirm zeigt die Wassertemperatur in Schritten von 5°C an.

5. REINIGUNG UND PFLEGE

- Vor dem Reinigen immer den Netzstecker ziehen.
- Das Gerät vor dem Reinigen vollständig abkühlen lassen.
- Die Außenseite des Wasserkochers mit einem sauberen, feuchten Tuch reinigen, um die hochwertige Verarbeitung zu schonen. Danach mit einem weichen Tuch polieren.
- Den Wasserfilter einmal pro Monat oder wenn notwendig mit einem sauberen, feuchten Tuch reinigen.
- Verwenden Sie keine scheuernden Mittel oder Materialien, um die Außen- bzw. Innenseite des Wasserkochers zu reinigen.

GEFAHR! Den Wasserkocher sowie den Sockel nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Vergewissern Sie sich ebenfalls, dass der Netzstecker immer trocken bleibt.

6. ENTKALKEN

- Wir empfehlen, gefiltertes Wasser oder Wasser mit geringem Kalkgehalt zu verwenden, um zu schnellem Verkalken vorzubeugen.
- Im Laufe des Gebrauchs können sich Kalkablagerungen im Inneren des Wasserkochers bilden. Es ist ratsam, ihn regelmäßig zu entkalken, um eine optimale Leistung zu gewährleisten. Die Häufigkeit des Entkalkens ist abhängig von der Härte des Wassers und der Gebrauchshäufigkeit.
- Verwenden Sie zum Entkalken ein spezifisch zu diesem Zweck vorgesehenes Produkt (und befolgen in dem Fall die Anweisungen des Herstellers).
- Es ist ebenfalls möglich, Alkoholessig bis auf eine Höhe von ca. 2 cm in en Wasserkocher zu füllen und zum Kochen zu bringen. Wiederholen Sie den Vorgang mehrmals mit dem wieder abgekühlten Essig, um alle Kalkrückstände zu entfernen.
- Den Wasserkocher nach dem Entkalken entleeren und mehrmals mit sauberem Wasser ausspülen, wobei Sie darauf achten sollten, den entstehenden Dampf nicht einzuatmen.

1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN (VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES)

DEZE VEILIGHEIDSRICHTLIJNEN AANDACHTIG LEZEN VOORALEER HET APPARAAT TE GEBRUIKEN!



- **OPGELET:** Zeer heet oppervlak.
- De hete oppervlakken nooit aanraken.

- **WAARSCHUWING:** Het deksel niet openen terwijl het water kookt.
- **LET OP:** Plaats het deksel zo dat de stoom niet richting het handvat gaat.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of personen zonder ervaring en kennis van dit apparaat, mits de werking en het veilige gebruik ervan van tevoren aan hen is uitgelegd, of het apparaat onder toezicht wordt gebruikt, en de gebruiker zich bewust is van de mogelijk risico's van het apparaat. Kinderen dienen niet te spelen met het apparaat. Reiniging en onderhoud door de gebruiker kan niet uitgevoerd worden door kinderen zonder toezicht.
- Dompel de waterkoker of de basis nooit onder in water of een andere vloeistof. Zorg er ook voor dat de stekker op elk moment volledig droog blijft.
- Gebruik het apparaat niet als het snoer beschadigd is. Wanneer het snoer beschadigd is, het apparaat niet meer gebruiken en het snoer laten vervangen door de fabrikant. Reparaties dienen niet door de klant zelf te worden uitgevoerd.
- De waterkoker nooit gebruiken zonder de Cuisinart®-basis. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en is niet bedoeld voor gebruik in toepassingen zoals: personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen, boerenbedrijven, gebruik door klanten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen of bed and

breakfasts.

- Het apparaat niet inschakelen als er geen water in zit (apparaat is voorzien van een veiligheidssysteem).
- De waterkoker niet vullen tot boven de maximale inhoud. Als u de waterkoker boven het maximum vult, dan kan het kokende water uit de schenktuit stromen en brandwonden veroorzaken.
- Het deksel van de waterkoker niet openen terwijl deze opwarmt of terwijl u er heet water uitschenkt, om elk risico op brandwonden en water in de schakelaar te voorkomen.
- Het oppervlak van het verwarmingselement blijft warm na gebruik.
- Ontkalk het apparaat regelmatig (zie punt 5 van de instructies).
- Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen.
- Haal de stekker na gebruik uit het stopcontact en voordat u hem gaat schoonmaken. Het apparaat nooit onbewaakt aangesloten laten. Trek het snoer altijd uit het stopcontact aan de stekker en nooit aan het snoer zelf.
- Het apparaat niet buiten gebruiken.
- Het snoer niet laten uitsteken voorbij de rand van het werkblad en niet in contact laten komen met hete oppervlakken.
- De waterkoker op zijn basis plaatsen en deze vervolgens aansluiten. Na gebruik controleren of de schakelaar uit staat en dan de stekker uit het stopcontact halen.



OPGELET: Polyethyleenzakjes die het product of zijn verpakking bevatten, kunnen gevaarlijk zijn. Houd deze zakjes buiten het bereik van baby's en kinderen.

Gebruik ze niet in wiegjes, kinderbedden, kinderwagens of een park voor baby's. De dunne film kan blijven kleven aan de neus of mond en kan de ademhaling hinderen. Een zakje is geen speelgoed.



AEEA - EINDE LEVENSDUUR VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE TOESTELLEN

In het belang van allen en om actief mee te werken aan de bescherming van het milieu en de volksgezondheid vragen wij u:

- Gooi uw producten niet bij het huishoudelijk afval.
- AEEA (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur) moet apart worden ingezameld.
- Maak gebruik van de terugname- en inzamelpunten voor AEEA in uw regio. Op die manier kunnen bepaalde grondstoffen gerecycleerd, hergebruikt of gerecupereerd worden.
- Als u dit product correct afdankt, helpt u mee om mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid die te wijten zijn aan eventueel gevaarlijke stoffen die erin verwerkt zitten, te vermijden.

Indien u meer informatie wenst over de afdanking van dit product, vragen wij u om contact op te nemen met uw lokale dienst voor de verwerking van huishoudelijk afval.

2. INLEIDING

U hebt zopas een Cuisinart® waterkoker aangekocht.

Al meer dan 30 jaar streeft Cuisinart ernaar de beste keukenapparatuur te produceren. Alle Cuisinart producten zijn zo gemaakt dat ze een bijzonder lange levensduur hebben. Ze zijn ook ontworpen om makkelijk in gebruik te zijn en dag in dag uit uitstekende prestaties te leveren.

Ga voor meer informatie over onze producten en voor recepten naar onze website www.cuisinart.eu.

3. KENMERKEN VAN HET PRODUCT

1. Giettuit met waterfilter

2. Deksel met geleidelijke opening

3. Openingsknop van het deksel

4. Bedieningspaneel

5. Maximum vulmerkteken

6. Waterpeilindicator met achtergrondverlichting

7. Reservoir in roestvrij staal (1,7 l)

8. Elektrische voedingsbasis

4. GEBRUIK

Het is aan te raden de waterkoker 2 tot 3 maal in werking te stellen voor de eerste ingebruikname. Daartoe de waterkoker vullen tot het «MAX» vulmerkteken (1,7 l) en aan de kook brengen. Zodra het apparaat is uitgeschakeld het water weggieten en de binnenzijde zorgvuldig uitspoelen.

A. BEDIENINGSPANEEL (zie fig. 1)

1. Aan/uit-knop ⏻
Wordt gebruikt om de waterketel aan en uit te zetten.

2. Knop +
Wordt gebruikt om de temperatuur te verhogen in intervallen van 5 graden, van 85°C tot 100°C.

3. Knop 85°C
Regeling van de temperatuur voor koffie en bepaalde theesoorten
(zie de samenvattende tabel op pagina 26).

4. Knop 100°C
Regeling van de temperatuur voor bepaalde theesoorten
(zie de samenvattende tabel op pagina 26).

5. Digitaal weergavescherm (LCD)
Geeft de regeling van de temperatuur weer en de temperatuur van het water.

B. WERKING

- Het deksel openen door de openingsknop gesitueerd bovenaan de handgreep in te drukken.
- De gewenste hoeveelheid koud water in de waterkoker gieten. De waterpeilindicator bevindt zich aan de achterzijde van het apparaat. Deze heeft de merktekens « MIN » (0,5 l) en « MAX » (1,7 l), maar ook 2 en 4 koppen.

N.B. Opletten dat u het maximum merkteken niet overschrijdt om elk risico van spatten of van lek via de giettuit te voorkomen bij het koken.

- Het deksel weer sluiten. Er moet een lichte « klik » te horen zijn.
- De waterkoker in lijn brengen boven de basis. De waterkoker voorzichtig neerzetten en opletten dat deze correct op de basis plaatsneemt.

• Het apparaat aansluiten op netvoeding en het LCD-scherm geeft de watertemperatuur weer in intervalen van 5°C.

N.B. Aan het begin van het gebruik geeft het LCD-scherm de omgevingstemperatuur van het water weer.

• De knop 85ºC of de knop 100ºC indrukken.

• Om de temperatuur handmatig in te stellen de knop «+» gesitueerd op de handgreep indrukken. Telkens u de knop indrukt wordt de temperatuur verhoogd in intervallen van 5 graden, van 85°C tot 100°C. De temperatuur mag nooit lager zijn dan 85ºC.

• De knop overeenkomend met de geselecteerde temperatuur gaat aan, de geselecteerde temperatuur verschijnt op het LCD-scherm en knippert tot het apparaat wordt aangezet.

• Druk de knop ⏻ in om het water te laten opwarmen. Het LCD-scherm en het licht achter de inhoudsaanduiding van de waterkoker lichten op. U hoort gedurende 1 seconde een geluidssignaal, om aan te geven dat de proces is begonnen.

N.B. Als de knop ⏻ wordt ingedrukt zonder dat de temperatuur is ingesteld, staat het apparaat standaard ingesteld op 100ºC.

• Zodra de geselecteerde temperatuur is bereikt, hoort u 5 geluidssignalen en schakelt de waterkoker zichzelf automatisch uit. Het licht achter de inhoudsaanduiding gaat uit, terwijl het LCD-scherm nog 10 minuten verlicht blijft. Na 10 minuten gaat ook deze verlichting uit, maar blijft het scherm de actuele watertemperatuur weergeven.

• De waterkoker kan ook op elk moment worden uitgezet door de knop ⏻ op de handgreep in te drukken. Het LCD-scherm geeft dan de watertemperatuur op dat moment weer.

N.B. De temperatuur kan op elk moment worden gewijzigd tijdens de opwarming van het water door één van de preselectieknoppen in te drukken of door een manuele regeling van de temperatuur uit te voeren. Als de geselecteerde temperatuur lager is dan de temperatuur van het water aanwezig in de waterkoker, schakelt het apparaat zichzelf onmiddellijk uit en zendt 5 geluidssignalen uit. Het LCD-scherm geeft de watertemperatuur op dat moment weer.

• Als het water de gewenste temperatuur heeft bereikt en de waterkoker is uitgeschakeld, deze laatste voorzichtig van de basis nemen.

• Als de waterkoker van de basis wordt genomen en er weer wordt opgezet voor de automatische stop van het apparaat, wordt de verwarming van het apparaat onderbroken. Het zal dan nodig zijn van het proces te herstarten.

C. ADVIEZEN EN AANBEVELINGEN

• Steeds koud en schoon water gebruiken.

• Zodra de gewenste temperatuur is bereikt, het water rechtstreeks op de thee gieten in een kop of een theepot. De thee moet gedurende 3 tot 5 minuten staan trekken. Hoe langer de infusietijd, hoe sterker de thee zal zijn. Om ijsthee te bereiden de thee twee maal langer laten trekken en vervolgens de thee op ijs gieten. Mengen en opdienen.

• Om veiligheidsredenen is het aan te raden het deksel van de waterkoker niet te openen als u water ingiet of als het water opwarmt, om elk risico van verbranding door de stoom te voorkomen.

• Als de waterkoker ongewild wordt ingeschakeld bij een te laag waterpeil, wordt de waterkoker automatisch uitgeschakeld dank zij een beschermmechanisme tegen droog gebruik.

• De waterkoker leegmaken na elk gebruik. Geen water in de waterkoker laten staan.

D. AANBEVOLEN TEMPERATUREN

Het is van cruciaal belang dat het water de goede temperatuur heeft om het aroma van de thee of van de koffie op optimale wijze naar boven te brengen.

De onderstaande samenvattende tabel geeft de ideale temperaturen voor verschillende types thee en koffie aan.

De infusietemperatuur van groene thee en zwarte thee verschilt aanzienlijk. Het aroma of de therapeutische eigenschappen van groene thee kunnen inderdaad verloren gaan als het water te heet is, terwijl zwarte thee zijn volle aroma niet kan vrijgeven als het water niet heet genoeg wordt gemaakt.

Als de aanbevolen temperaturen niet zijn aangegeven op de verpakking van de thee of van de koffie, raadpleeg dan de volgende tabel:

Temperatuur van het water	Type drank
85°C	Witte thee (bijv. perzik, gember en citroen), groene thee (bijv. Sencha, Gunpowder of jasmijn) en zwarte instant koffie
90°C	Oolong thee
95°C	Koffie (koffiekan met zuiger)
100°C	Zwarte thee (bijv. Earl Grey, Ceylan of Darjeeling) en kruidenthee (bijv. kamille, munt of paardenbloem)

Voor dranken die een lagere temperatuur van deze waarden vereisen is het aan te raden het apparaat in het oog te houden en uit te zetten zodra de vereiste temperatuur is bereikt.
N.B. Het LCD-scherm geeft de watertemperatuur in intervallen van 5 graden weer.

5. REINIGING EN ONDERHOUD

- Het apparaat steeds loskoppelen vooraleer het te reinigen.
- Het apparaat laten afkoelen voor elke reiniging.
- Het buitenoppervlak van de waterkoker reinigen met behulp van een vochtige schone doek om zijn hoogwaardige afwerking te beschermen. Afvegen en opblinken met een zachte doek.
- De waterfilter één maal per maand reinigen met een zachte en schone vochtige doek of zo vaak als nodig.
- Geen schurende reinigingsmiddelen of schuurproducten gebruiken om de binnen- of de buitenzijde van de waterkoker te reinigen.

GEVAAR! De waterkoker of de basis nooit onderdompelen in water of in een andere vloeistof. Er ook voor zorgen dat de stekker op elk moment volledig droog blijft.

6. ONTKALKEN

- Om de kalkafzetting te beperken raden we aan van een waterfilter of een filter met laag calciumgehalte te gebruiken.
- Volgens de gebruiksomstandigheden kunnen zich kalkafzettingen vormen binnen in de waterkoker. Om de optimale werking hiervan te waarborgen is het aan te raden deze af en toe te ontkalken. Het interval tussen de ontkalkingsbeurten moet worden gedefinieerd in functie van de hardheid van het water en van de gebruiksfrequentie van het apparaat.
- Om te ontkalken een specifiek ontkalkingsmiddel gebruiken om de kalkafzetting op te lossen (in dit geval de instructies van de fabrikant opvolgen).
- Het is ook mogelijk van alcoholazijn in de waterkoker te gieten tot een peil van ongeveer 2 cm en deze te laten koken. De handeling meermaals herhalen met afgekoelde azijn om de kalkafzettingen volledig te verwijderen.
- Na het ontkalken de waterkoker ledigen en deze meermaals uitspoelen met schoon water en daarbij voorkomen van de dampen in te ademen.

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA (TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI)

LEGGERE ATTENTAMENTE LE PRESENTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO!



- **ATTENZIONE:** Superficie troppo calda.
- Non toccare mai le superfici calde.

- **AVVERTENZA:** Non togliere il coperchio quando l'acqua bolle.
- **ATTENZIONE:** Posizionare il coperchio in modo che il vapore non sia diretto verso l'impugnatura.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini, a partire dagli 8 anni, e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o da soggetti privi delle necessarie esperienze o conoscenze, qualora siano correttamente sorvegliati o siano state loro impartire le istruzioni riguardanti l'utilizzo dell'apparecchio in tutta sicurezza e qualora ne comprendano i rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio da parte dell'utente non possono essere eseguite da bambini senza sorveglianza.
- Non immergere mai il bollitore o la base in acqua o altro liquido. Controllare inoltre che la presa elettrica sia sempre perfettamente asciutta.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo risulta danneggiato. Se danneggiato, interrompere immediatamente l'utilizzo dell'apparecchio. Il fabbricante deve sostituire il cavo. Nessuna riparazione può essere eseguita dall'utente.
- Non utilizzare il bollitore senza la base Cuisinart®.
- L'apparecchio è previsto unicamente per uso domestico e non è adatto a situazioni quali area cucina destinata al personale di negozi, uffici, altri ambienti lavorativi e fattorie e non deve essere utilizzato dai clienti in alberghi, motel e altri ambienti residenziali e strutture tipo bed and breakfast.

- Non attivare l'apparecchio se privo d'acqua (apparecchio dotato di sistema di sicurezza).
- Non riempire il bollitore oltre la quantità massima. Oltre questo limite, l'acqua in ebollizione rischierebbe di essere espulsa dal beccuccio versatore e di provocare ustioni.
- Non aprire il coperchio del bollitore mentre si riscalda o mentre viene utilizzato per versare acqua, al fine di evitare qualsiasi rischio di ustione e di fuoriuscita sul connettore.
- La superficie dell'elemento riscaldante presenta un calore residuo dopo l'utilizzo.
- Decalcificare regolarmente l'apparecchio (vedere punto 5 del manuale).
- Tenere l'apparecchio e il suo cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- Staccare l'apparecchio dalla corrente dopo l'utilizzo e prima di pulirlo. Non lasciare mai l'apparecchio attaccato alla corrente e incustodito. Per staccare dalla corrente, tirare sempre la spina. Non tirare mai il cavo.
- Non utilizzare all'esterno.
- Non lasciare che il cavo di alimentazione superi il bordo del piano di lavoro, né metterlo a contatto con superfici calde.
- Posizionare il bollitore sulla base di alimentazione quindi attaccare quest'ultima alla corrente elettrica. Dopo l'utilizzo, controllare che l'interruttore sia in posizione «spento», quindi staccare l'apparecchio dalla corrente.



ATTENZIONE: I sacchetti in polietilene che contengono il prodotto o il suo imballaggio possono essere pericolosi. Tenere questi sacchetti lontano dalla portata di neonati e bambini.

Non utilizzare all'interno di culle, lettini per bambini, passeggini o box. La pellicola sottile può aderire a naso e bocca e impedire la respirazione. Un sacchetto non è un giocattolo.



RAEE – APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE A FINE VITA

Nell'interesse collettivo, e al fine di partecipare attivamente alla protezione dell'ambiente e della salute pubblica:

- Non gettare i prodotti nei rifiuti domestici non differenziati;
- I RAEE (rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche) devono essere raccolti separatamente;
- Utilizzare il sistema di ritiro e recupero previsto per i RAEE del proprio comune. In tal modo, alcuni materiali potranno essere riciclati, riutilizzati o recuperati;
- Facendo sì che il prodotto venga smaltito in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze nefaste per l'ambiente e per la salute pubblica causate da eventuali sostanze pericolose contenute al loro interno.

Per maggiori informazioni riguardanti lo smaltimento di questo prodotto, rivolgersi al proprio servizio comunale di nettezza urbana.

2. INTRODUZIONE

Avete comprato un bollitore elettrico Cuisinart®.

Da oltre 30 anni Cuisinart punta a produrre il meglio delle attrezzature da cucina. Tutti i prodotti Cuisinart sono progettati per durare eccezionalmente a lungo, essere facili da usare e dare risultati ottimali, giorno dopo giorno.

Per saperne di più sui nostri prodotti o per idee di ricette, visitate il nostro sito Internet www.cuisinart.eu.

3. CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

1. Beccuccio versatore con filtro per l'acqua
2. Coperchio ad apertura progressiva
3. Pulsante d'apertura del coperchio
4. Pannello di comando
5. Segno di riempimento massimo
6. Indicatore retroilluminato del livello d'acqua
7. Serbatoio in acciaio inossidabile (1,7 l)
8. Base con alimentazione elettrica

4. UTILIZZO

Si consiglia di far funzionare il bollitore 2 o 3 volte prima del primo utilizzo. Per far questo, riempire il bollitore d'acqua fino al segno di riempimento «MAX» (1,7 l) e portare a ebollizione. Una volta spento l'apparecchio, buttare l'acqua e sciacquare accuratamente l'interno.

A. PANNELLO DI COMANDO (vedere fig. 1)

1. Pulsante acceso/spento ⏻
Per accendere e spegnere il bollitore.

2. Pulsante +
Per aumentare la temperatura a intervalli di 5 gradi, da 85°C a 100°C.

3. Pulsante 85°C
Regolazione della temperatura per il caffè e certe varietà di tè
(consultare la tabella riassuntiva a pagina 33).

4. Pulsante 100°C
Regolazione della temperatura per certe varietà di tè
(consultare la tabella riassuntiva a pagina 33).

5. Schermo a visualizzazione digitale (LCD)
Visualizza la regolazione della temperatura e della temperatura dell'acqua.

B. FUNZIONAMENTO

- Aprire il coperchio premendo il pulsante di apertura posto sulla parte alta del manico.
- Versare nel bollitore la quantità d'acqua fredda desiderata. L'indicatore del livello d'acqua si trova sulla parte posteriore dell'apparecchio. Reca i segni « MIN » (0,5 l) e « MAX » (1,7 l), ma anche 2 e 4 tazze.

N.B. Fare attenzione a non superare il segno di riempimento massimo per evitare qualsiasi rischio di schizzi o di fuoriuscite dal beccuccio versatore al momento dell'ebollizione.

- Richiudere il coperchio. Si deve udire un piccolo scatto.
- Allineare il bollitore sopra la base. Poggiare delicatamente il bollitore controllando che sia inserito correttamente sulla base.

• Attaccare l'apparecchio alla rete elettrica. Lo schermo LCD visualizza la temperatura dell'acqua con intervalli di 5°C.

N.B. All'inizio dell'utilizzo, lo schermo LCD visualizza la temperatura ambiente dell'acqua.

• Premere il pulsante 85ºC o il pulsante 100ºC.

• Per regolare la temperatura manualmente, premere il pulsante «+» posto sul manico. Ogni pressione del pulsante permette di aumentare la temperatura a intervalli di 5 gradi, da 85°C a 100°C. La temperatura non può mai essere inferiore a 85ºC.

• Il pulsante corrispondente alla temperatura selezionata si accende, la temperatura selezionata viene visualizzata sullo schermo LCD e lampeggia fino al momento in cui l'apparecchio entra in funzione.

• Premere il pulsante ⏻ per far riscaldare l'acqua. Lo schermo LCD e l'indicatore del livello d'acqua posti sulla parte posteriore del bollitore si accendono. Un segnale acustico si attiva per 1 secondo, a indicare che il processo è iniziato.

N.B. Se il pulsante ⏻ viene premuto senza aver definito in precedenza la temperatura, l'apparecchio si regolerà automaticamente su 100º C.

• Una volta raggiunta la temperatura selezionata, il bollitore emette 5 segnali acustici e si spegne automaticamente. La luce dell'indicatore del livello d'acqua si spegne, mentre lo schermo LCD resta illuminato per 10 minuti. Trascorsi i 10 minuti, si spegne la retroilluminazione, ma lo schermo continua a visualizzare la temperatura dell'acqua in quel momento.

• Il bollitore può anche essere spento in qualsiasi momento premendo il pulsante ⏻ posto sul manico. In questo caso, lo schermo LCD visualizza la temperatura dell'acqua in quell'istante.

N.B. La temperatura può essere modificata in qualsiasi momento durante il riscaldamento dell'acqua premendo uno dei pulsanti di preselezione o effettuando una regolazione manuale della temperatura. Se la temperatura selezionata è inferiore alla temperatura dell'acqua nel bollitore, l'apparecchio si spegne immediatamente ed emette 5 segnali acustici. Lo schermo LCD visualizza la temperatura dell'acqua in quell'istante.

• Quando l'acqua ha raggiunto la temperatura desiderata e il bollitore è spento, togliere quest'ultimo dalla base con cautela.

• Quando il bollitore viene tolto e poi rimesso sulla base prima dello spegnimento automatico dell'apparecchio, il riscaldamento dell'acqua sarà interrotto. Occorrerà quindi riattivare il processo.

C. CONSIGLI E RACCOMANDAZIONI

• Utilizzare sempre acqua fredda e pulita.

• Quando viene raggiunta la temperatura desiderata, versare l'acqua direttamente sul tè in una tazza o in una teiera. Il tè deve restare in infusione da 3 a 5 minuti. Più il tempo di infusione sarà lungo, più il tè sarà forte. Per preparare tè freddo, lasciare il tè in infusione per un tempo doppio, quindi versare su del ghiaccio. Mescolare e servire.

• Per ragioni di sicurezza, si consiglia di non aprire il coperchio del bollitore quando si versa l'acqua o quando l'acqua si scalda, al fine di evitare qualsiasi tipo di ustione dovuta al vapore.

• Se acceso accidentalmente senza acqua a sufficienza, il bollitore si spegne automaticamente grazie ad un meccanismo di protezione contro l'utilizzo a secco.

• Svuotare il bollitore dopo ogni utilizzo. Non lasciare acqua nel bollitore.

D. TEMPERATURE CONSIGLIATE

È essenziale che l'acqua sia alla giusta temperatura per estrarre l'aroma del tè o del caffè in maniera ottimale.

La tabella riassuntiva riportata di seguito indica le temperature ideali per i diversi tipi di tè e caffè.

La temperatura d'infusione dei tè verdi e dei tè neri differisce sensibilmente. L'aroma o le proprietà terapeutiche del tè verde possono, in effetti, andare perdute se l'acqua è troppo calda, mentre il tè nero non può liberare tutto il suo aroma se l'acqua non lo è sufficientemente.

Se le temperature consigliate non sono indicate sulla confezione del tè o del caffè, consultare la seguente tabella:

Temperatura dell'acqua	Tipo di bevanda
85°C	Tè bianchi (ad es. pesca, zenzero e limone) tè verdi (ad es. Sencha, Gunpowder o gelsomino) e caffè istantaneo nero
90°C	Tè Oolong
95°C	Caffè (caffettiera a pistone)
100°C	Tè neri (ad es. Earl Grey, Ceylon o Darjeeling) e tisane (ad es. camomilla, menta o tarassaco)

Per le bevande che necessitano di una temperatura inferiore a questi valori, si consiglia di sorvegliare l'apparecchio e di spegnere non appena viene raggiunta la temperatura desiderata.

N.B. Lo schermo LCD visualizza la temperatura dell'acqua ad intervalli di 5 gradi.

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Staccare sempre l'apparecchio dalla corrente prima di pulirlo.
- Lasciar raffreddare l'apparecchio prima di pulirlo.
- Pulire la superficie esterna del bollitore con un panno pulito e umido per preservare la finitura di assoluta avanguardia. Asciugare e far brillare con panno delicato.
- Pulire il filtro dell'acqua con un panno delicato, pulito e umido almeno una volta al mese o ogni volta che l'operazione si rende necessaria.
- Non utilizzare detersivi abrasivi o prodotti di lucidatura per pulire l'interno o l'esterno del bollitore.

ATTENZIONE! Non immergere mai il bollitore o la base in acqua o altro liquido. Controllare inoltre che la presa elettrica sia sempre perfettamente asciutta.

6. DECALCIFICAZIONE

- Per limitare le incrostazioni, consigliamo di utilizzare acqua filtrata o a basso tenore di calcio.
- A mano a mano che l'apparecchio viene utilizzato, dei depositi di calcare possono formarsi all'interno del bollitore. Per garantire il funzionamento ottimale dell'apparecchio, si raccomanda di decalcificarlo periodicamente. La frequenza delle disincrostazioni deve essere determinata in funzione della durezza dell'acqua e della frequenza di utilizzo dell'apparecchio.
- Per disincrostare, utilizzare un prodotto specifico per sciogliere il calcare (in tal caso, seguire le istruzioni del fabbricante).
- È anche possibile versare aceto d'alcol nel bollitore fino ad un livello di circa 2 cm e farlo bollire. Ripetere l'operazione più volte con l'aceto raffreddato per eliminare definitivamente i depositi di calcare.
- Dopo la decalcificazione, svuotare il bollitore e sciacquarlo più volte con acqua pulita evitando di inalare i vapori.

1. CONSIGNAS DE SEGURIDAD (TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES)

¡LEA ATENTAMENTE ESTAS CONSIGNAS DE SEGURIDAD ANTES DE UTILIZAR EL APARATO!



- **ATENCIÓN:** Superficie muy caliente.
- No toque nunca las superficies calientes.

- **PRECAUCIÓN:** No retire la tapa con el agua hirviendo.
- **ATENCIÓN:** Coloque la tapa de modo que el vapor no se dirija hacia la empuñadura.
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 años o más y por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o bien por personas desprovistas de experiencia o conocimientos suficientes, siempre que cuenten con supervisión adecuada o con instrucciones previas relativas a la utilización del mismo con total seguridad y siempre que sean capaces de comprender los riesgos potenciales que supone. Los niños no deben jugar con este electrodoméstico. No se pueden dejar la limpieza y el mantenimiento del mismo en manos de niños sin vigilancia.
- No sumerja el hervidor o la base en agua o en cualquier otro líquido. Compruebe también que el enchufe está seco en todo momento.
- No utilice el aparato si el cable está dañado. Si el cable está dañado, deje de usar el aparato inmediatamente y solicite al fabricante su sustitución. El usuario no puede realizar reparación alguna.
- No utilice nunca el hervidor sin la base Cuisinart®
- Este aparato está destinado a un uso exclusivamente doméstico y no está indicado para entornos como: áreas de cocina del personal en tiendas, oficinas y otros ambientes de trabajo; casas rurales; uso por parte de los clientes en hoteles, moteles

y otras instalaciones de carácter residencial; habitaciones para huéspedes.

- No encienda el aparato si no contiene agua (aparato equipado con un sistema de seguridad).
- No llene el hervidor más allá de la cantidad máxima. Más allá de este límite, el agua hirviendo podría salirse por el pico vertedor y causar quemaduras.
- No abra la tapa del hervidor mientras esté calentando agua o cuando la esté sirviendo para evitar el riesgo de quemaduras y que se moje el conector.
- Tras el uso, la superficie del elemento calefactor puede mantener calor residual.
- Descalcifique el aparato frecuentemente (consulte el punto 5 del manual).
- Conserve el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
- Desenchufe el aparato después de utilizarlo y antes de limpiarlo. No deje nunca el aparato encendido sin vigilancia. Para desenchufarlo, tire de la clavija, no del cable.
- No lo utilice en exteriores.
- No deje que el cable cuelgue del mostrador y no lo ponga en contacto con superficies calientes.
- Ponga el hervidor sobre la base y conéctelo. Después de su uso, compruebe que el interruptor está en la posición de apagado y desenchufe el aparato.



ATENCIÓN: Las bolsas de polietileno que contienen el producto o su embalaje pueden ser peligrosas. Mantenga estas bolsas fuera del alcance de los bebés y de los niños.

No las utilice en cunas, camas de niños, cochecitos o corrales para bebés. Esta película puede pegarse a la nariz y la boca, impidiendo la respiración. Una bolsa no es un juguete.



RAEE - RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS

En interés de todos y para participar activamente en la protección del medio ambiente y de la salud pública:

- No se deshaga de estos productos junto con la basura doméstica.
- Los RAEE (residuos de aparatos eléctricos y electrónicos) deben recogerse por separado.
- Utilice el sistema de recogida de RAEE de su zona. De esta manera, algunos materiales pueden ser reciclados, reutilizados o recuperados.
- Al asegurarse de que este producto se elimina correctamente, ayudará a evitar posibles consecuencias adversas para el medio ambiente y la salud pública debido a las posibles sustancias peligrosas que pueda contener.

Para más información sobre la eliminación de este producto, póngase en contacto con el servicio local de recogida de residuos domésticos.

2. INTRODUCCIÓN

Acaba de adquirir un hervidor eléctrico Cuisinart®.

Desde hace más de 30 años el objetivo de Cuisinart ha sido producir los mejores equipos de cocina del mundo.

Todos los productos Cuisinart están diseñados para una vida útil excepcionalmente larga y una gran facilidad de uso, así como para obtener un excelente rendimiento día tras día.

Para obtener más información sobre nuestros productos y algunas ideas de recetas, visite nuestro sitio web www.cuisinart.eu.

3. CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

1. Pico vertedor con filtro de agua
2. Tapa de apertura progresiva
3. Botón de apertura de la tapa
4. Panel de control
5. Marca de llenado máximo
6. Indicador de nivel de agua con retroalimentación
7. Depósito de acero inoxidable (1,7 l)
8. Base de alimentación eléctrica

4. UTILIZACIÓN

Recomendamos hacer funcionar el hervidor dos o tres veces antes del primer uso. Para ello, llene el hervidor de agua hasta la marca de llenado máximo (1,7 l) y póngala a hervir. Una vez apagado el aparato, tire el agua y aclare cuidadosamente su interior.

A.PANEL DE CONTROL (véase fig. 1)

1. Botón parada /marcha ⏻
Se utiliza para encender y apagar el hervidor.

2. Botón +
Se utiliza para aumentar la temperatura por intervalos de 5 grados, de 85ºC a 100ºC.

3. Botón 85ºC
Ajuste de la temperatura para el café y para algunas variedades de té
(consulte la tabla resumen de la página 40).

4. Botón 100ºC
Ajuste de la temperatura para algunas variedades de té
(consulte la tabla resumen de la página 40).

5. Pantalla digital (LCD)
Presenta los ajustes de temperatura, así como la temperatura del agua.

B. FUNCIONAMIENTO

- Abra la tapadera pulsando el botón de apertura situado en la parte superior del asa.
- Vierta la cantidad de agua fría necesaria en el hervidor. El indicador del nivel de agua está en la parte trasera del aparato. Lleva las marcas «MIN» (0,5 l) y «MAX» (1,7 l), pero también 2 y 4 tazas.

NOTA: Tenga cuidado de no superar la marca máxima para evitar salpicaduras o fugas por el pico vertedor en el momento de la ebullición.

- Vuelva a colocar la tapa. Deberá escuchar un ligero «clic».
- Coloque el hervidor sobre la base. Póselo con cuidado, vigilando que queda correctamente encajado en su sitio.
- Enchufe el aparato. La pantalla LCD presentará la temperatura del agua, con intervalos de 5°C.

NOTA: Al enchufar el aparato, la pantalla LCD presentará la temperatura ambiente del agua.

- Pulse el botón 85ºC o el botón 100ºC.
- Para ajustar la temperatura manualmente, pulse el botón «+» situado en el asa. Cada vez que lo pulse, la temperatura aumentará por intervalos de 5 grados, de 85ºC a 100ºC. La temperatura nunca puede ser inferior a 85ºC.
- El botón correspondiente a la temperatura seleccionada se encenderá y verá la temperatura seleccionada en la pantalla LCD, parpadeando hasta que el aparato se ponga en marcha.
- Pulse el botón ⏻ para calentar el agua. La pantalla LCD y el indicador de nivel de agua situados en la parte trasera del hervidor se encenderán. Escuchará una señal sonora durante 1 segundo para indicar que ha empezado el proceso.

NOTA: Si se pulsa el botón ⏻ sin haber definido previamente la temperatura, el hervidor se colocará automáticamente en 100ºC.

- Una vez que se alcanza la temperatura seleccionada, el hervidor emite 5 señales sonoras y se apaga automáticamente. El indicador luminoso del nivel de agua se apaga, mientras que la pantalla LCD permanece encendida durante 10 minutos. Al cabo de esos 10 minutos, la retroiluminación de la pantalla se apaga, pero esta sigue indicando la temperatura del agua en ese momento.
- El hervidor también puede apagarse en cualquier momento pulsando el botón ⏻ situado en el asa. En este caso, la pantalla LCD presentará la temperatura del agua en ese momento.

NOTA: La temperatura puede modificarse en cualquier momento mientras el agua se calienta pulsando uno de los botones de preselección o mediante un ajuste manual de la temperatura. Si la temperatura seleccionada es inferior a la temperatura del agua que se encuentra en el hervidor, éste se apagará inmediatamente y emitirá 5 señales sonoras. La pantalla LCD presentará la temperatura del agua en ese momento.

- Cuando el agua alcance la temperatura deseada y se apague el hervidor, puede retirarlo de la base con precaución.
- Si retira el hervidor de la base antes de que se detenga automáticamente, éste se apagará. Para seguir calentando el agua, será necesario relanzar el proceso.

C. CONSEJOS Y RECOMENDACIONES

- Utilice siempre agua fría y limpia.
- Cuando se alcance la temperatura deseada, puede verter el agua directamente sobre el té, en una taza o una tetera. El té debe permanecer en infusión de 3 a 5 minutos. Cuanto más largo sea el tiempo de infusión, más fuerte será el té. Para preparar té helado, hay que dejarlo en infusión el triple del tiempo indicado y luego añadir hielo. Mezclar y servir.
- Por razones de seguridad, le aconsejamos que no abra la tapa del hervidor al verter el agua o mientras está calentando, para no quemarse con el vapor.
- Si el hervidor se enciende accidentalmente sin un nivel de agua suficiente, se apagará automáticamente gracias a un mecanismo de protección contra la utilización en vacío.
- Vacíe el hervidor después de cada uso. No deja agua en el hervidor.

D. TEMPERATURAS RECOMENDADAS

Es esencial que el agua esté a la temperatura adecuada para obtener el mejor aroma del té o del café.

La tabla resumen indica las temperaturas ideales para los diferentes tipos de té o de café.

La temperatura de infusión de los tés verdes y los tés negros es bastante diferente. El aroma o las propiedades terapéuticas del té verde pueden perderse si el agua está demasiado caliente,

mientras que el té negro puede no ofrecer todo su aroma si el agua no está lo bastante caliente.

Si las temperaturas aconsejadas no figuran en el embalaje del té o del café, consulte la tabla siguiente:

Temperatura del agua	Tipo de bebida
85ºC	Tés blancos (por ejemplo, al melocotón, al jengibre y al limón), tés verdes (por ejemplo Sencha, Gunpowder o jazmín) y café instantáneo negro.
90ºC	Té Oolong
95ºC	Café (cafetera de pistón).
100ºC	Tés negros (por ejemplo, Earl Grey, Ceilán o Darjeeling) e infusiones (por ejemplo, manzanilla o poleo).

Para las bebidas que requieren una temperatura inferior a estos valores, le recomendamos que vigile el hervidor y lo apague en cuanto se alcance la temperatura deseada.

NOTA: La pantalla LCD presenta la temperatura del agua por intervalos de 5 grados.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desenchufe siempre el hervidor antes de limpiarlo.
- Deje que se enfríe antes de limpiarlo.
- Limpie la superficie exterior del hervidor con ayuda de un trapo húmedo y limpio para preservar su acabado de gran calidad. Limpie y saque brillo con un trapo suave.
- Limpie el filtro de agua con un trapo húmedo, suave y limpio una vez al mes o siempre que sea necesario.
- No utilice limpiadores abrasivos o muy fuertes para limpiar el interior o el exterior del hervidor.

¡PELIGRO! No sumerja el hervidor o la base en agua ni en cualquier otro líquido. Compruebe que la toma de alimentación está siempre seca.

6. DESCALCIFICACIÓN

- Para limitar los depósitos de cal, le aconsejamos que utilice agua filtrada o con bajo contenido de calcio.
- A medida que vaya usando el hervidor, pueden formarse depósitos de cal en su interior. Para garantizar un funcionamiento óptimo, le recomendamos que lo descalcifique periódicamente. El intervalo de descalcificación debe definirse en función de la dureza del agua y de la frecuencia de uso del aparato.
- Para descalcificar utilice un descalcificador específico y siga las instrucciones del fabricante.
- También es posible poner en el hervidor unos 2 cm de vinagre blanco y ponerlo a hervir. Repita la operación varias veces, con el vinagre frío, para eliminar completamente los depósitos de cal.
- Después de descalcificarlo, vacíe el hervidor y aclárelo varias veces con agua limpia, con cuidado de no inhalar los vapores.

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA (TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS)

LEIA ATENTAMENTE TODAS AS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ANTES DE UTILIZAR O APARELHO!



- **ATENÇÃO:** Superfícies muito quentes.
- Não toque nas superfícies quentes.

- **ADVERTÊNCIA:** Não abra a tampa quando a água está a ferver.
- **ATENÇÃO:** Coloque a tampa de tal forma que o vapor ao sair não fique direcionado para a pega.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas, ou sem experiência e conhecimento, desde que supervisionadas ou instruídas sobre o modo de emprego do aparelho em segurança e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com este aparelho. A limpeza e a manutenção do aparelho não podem ser realizadas por crianças.
- Não mergulhe o jarro eléctrico ou a respectiva base em água ou em qualquer outro líquido. Certifique-se de que a tomada de alimentação eléctrica se mantém sempre seca.
- Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação estiver danificado. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deixe imediatamente de utilizar o aparelho. O cabo de alimentação deve ser substituído pelo fabricante. O consumidor deverá abster-se de toda e qualquer tentativa de reparação.
- Nunca utilize o jarro eléctrico sem a base da Cuisinart®.
- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico e não se destina a ser utilizado em locais como: copas em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho; quintas ou por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes residenciais; alojamentos com pequeno-almoço.

- Não ligue o aparelho quando estiver vazio (o aparelho dispõe de um mecanismo de segurança).
- Não encha o jarro eléctrico para além do nível máximo. Acima deste limite há o risco de a água em ebulição sair pelo bico e causar queimaduras.
- Mantenha a tampa do aparelho fechada enquanto a água aquece ou quando a despejar para evitar quaisquer riscos de queimadura e de derramamento sobre o conector.
- A superfície do elemento térmico mantém calor residual após a utilização.
- Descalcifique o aparelho periodicamente (ver ponto 5 das presentes instruções).
- Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças.
- Desligue sempre o aparelho da corrente eléctrica depois de o utilizar e antes de limpar. Nunca deixe o aparelho em funcionamento sem vigilância. Puxe a ficha para desligar, nunca puxe pelo cabo.
- Não utilize no exterior.
- Não deixe o cabo de alimentação pendurado na borda da bancada e evite qualquer contacto entre o cabo de alimentação e superfícies quentes.
- Coloque o jarro sobre a respectiva base antes de o ligar. Após a utilização, confirme que o interruptor está na posição OFF e, seguidamente, desligue o aparelho.



ADVERTÊNCIA: Os sacos em polietileno contendo o produto ou a sua embalagem podem ser perigosos. Mantenha esses sacos fora do alcance dos bebés e das crianças.

Não use em berços, camas de criança, carrinhos nem parques para bebés. A película fina pode colar-se ao nariz e à boca e impedir a respiração. Um saco de plástico não é um brinquedo.



REEE - RESÍDUOS DE EQUIPAMENTOS ELÉCTRICOS E ELESTRÓNICOS EM FIM DE VIDA

No interesse de todos e de modo a participar activamente no esforço colectivo de protecção do ambiente e da saúde pública:

- Não elimine os produtos no lixo doméstico não separado.
- Os REEE (resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos) devem ser recolhidos separadamente.
- Utilize os sistemas de recolha e de reciclagem disponíveis na sua região para os REEE. Alguns materiais poderão assim ser reciclados, reutilizados ou recuperados.
- Garantindo que este produto é eliminado adequadamente, estará a contribuir para evitar potenciais consequências nefastas para o ambiente e a saúde pública devido às eventuais substâncias perigosas nele contidas.

Para obter mais informações sobre o modo de eliminação do aparelho, contacte o serviço local de recolha de lixo.

2. INTRODUÇÃO

Parabéns por ter comprado a Jug Kettle da Cuisinart®!

Há mais de 30 anos que o objectivo da Cuisinart é produzir o melhor em equipamento de cozinha. Todos os produtos da Cuisinart são concebidos para terem uma vida útil excepcionalmente longa, grande facilidade de utilização e um desempenho excelente dia após dia.

Para saber mais sobre os nossos produtos e descobrir ideias de receitas fantásticas, visite o site www.cuisinart.eu.

3. CARACTERÍSTICAS

1. Bico com filtro de água
2. Tampa com abertura progressiva
3. Botão de abertura da tampa
4. Painel de comando
5. Marca de enchimento máximo
6. Indicador de nível de água retroiluminado
7. Depósito em aço inoxidável (1,7 l)
8. Base de alimentação eléctrica

4. MODO DE EMPREGO

Recomenda-se que, antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, ferva água 2 ou 3 vezes. Para o efeito, encha de água até à marca de enchimento máximo (MAX) (1,7 l), deixe levantar fervura e quando a ebulição terminar e o aparelho se desligar, deite fora a água e limpe cuidadosamente o interior.

A. PAINEL DE COMANDO (ver fig.1)

1. Interruptor de alimentação ⏻
Serve para ligar e desligar o jarro eléctrico.

2. Botão +
Serve para a aumentar a temperatura em incrementos de 5 graus, de 85 ºC a 100 ºC.

3. Botão 85ºC
Serve para regular a temperatura para o café e certas variedades de chá
(consulte o quadro recapitulativo na página 45).

4. Botão 100ºC
Serve para regular a temperatura para certas variedades de chá
(consulte o quadro recapitulativo na página 45).

5. Visor digital (LCD)
Serve para mostrar a regulação da temperatura bem como a temperatura da água.

B. FUNCIONAMENTO

- Abra a tampa, premindo o botão de abertura da tampa situado na parte superior da asa.
- Encha o jarro com a quantidade necessária de água fria. O indicador do nível de água situa-se na traseira do jarro e contém as marcas MIN (0,5 l) e MAX (1,7 l) e para 2 e 4 chávenas.

N.B. Não ultrapasse a marca de nível máximo para evitar qualquer risco de respingos ou derrames pelo bico no momento da ebulição.

- Feche a tampa; ouve-se um clique.
- Coloque o jarro sobre a base de alimentação eléctrica com cuidado, confirmando que está correctamente encaixado.
- Ligue o jarro à corrente eléctrica. O visor digital (LCD) indica a temperatura da água em incrementos de 5 graus.

N.B. Ao ligar o aparelho, o visor digital (LCD) indica a temperatura ambiente da água.

- Prima o botão 85 °C ou o botão 100 °C.
- Se quiser marcar a temperatura manualmente prima o botão «+» situado na asa. Cada pressão permite aumentar a temperatura em incrementos de 5 graus de 85 °C a 100 °C. A temperatura não pode ser inferior a 85 °C.
- O botão correspondente à temperatura acende-se e a temperatura seleccionada é mostrada no visor digital (LCD), ficando intermitente até o aparelho começar a funcionar.
- Prima o interruptor ⏻ para iniciar o processo de fervura; o visor digital (LCD) e o indicador do nível de água situados na traseira do jarro acendem-se e um sinal sonoro soa durante 1 segundo para indicar que o processo começou.

N.B. Se o interruptor ⏻ for premido sem que a temperatura tenha sido marcada previamente, esta fica automaticamente definida nos 100 °C.

- Quando é atingida a temperatura seleccionada, o jarro emite 5 sinais sonoros e desliga-se automaticamente. A luz do indicador do nível de água apaga-se e o visor digital (LCD) permanece iluminado durante 10 minutos. Passado este tempo, a luz apaga-se, mas o visor continua a indicar a temperatura da água nesse instante.
- O jarro pode ser desligado em qualquer altura premindo o interruptor ⏻ situado na asa; neste caso, o visor digital indicará a temperatura da água nesse instante.

N.B. A temperatura pode ser alterada em qualquer altura durante o processo de fervura premindo um dos botões de pré-selecção ou regulando a temperatura manualmente. Se a temperatura seleccionada durante o processo for inferior à temperatura da água no jarro, o aparelho desliga-se imediatamente e emite 5 sinais sonoros; o visor digital (LCD) indicará a temperatura da água nesse instante.

- Após a água ferver e o jarro estar desligado, retire cuidadosamente o jarro da base de alimentação eléctrica.
- O jarro apaga-se automaticamente quando é retirado da base de alimentação eléctrica. Nesse caso, é necessário recomeçar o processo do princípio.

C. CONSELHOS E RECOMENDAÇÕES

- Utilize sempre água fresca e fria.
- Logo que atingir a temperatura pretendida deite a água directamente sobre o chá numa chávena ou num bule. Deixe o chá ficar em infusão durante 3 a 5 minutos. Quanto maior o tempo de infusão, mais forte será o chá. Para preparar chá gelado, deixe o chá em infusão o dobro do tempo e, seguidamente, deite-o sobre cubos de gelo. Misture e sirva.
- Por razões de segurança, não abra a tampa do jarro quando deitar a água ou durante o processo de fervura para evitar qualquer risco de queimadura pelo vapor.
- Se, acidentalmente, ligar o jarro sem água suficiente, este desliga-se automaticamente graças a um mecanismo de protecção contra a utilização a seco.
- Esvazie o jarro após cada utilização. Não deixe ficar água no jarro.

D. TEMPERATURAS RECOMENDADAS

Para optimizar a libertação do aroma do chá ou do café, é essencial que a água atinja a temperatura correcta de infusão.

O quadro recapitulativo seguinte indica a temperatura ideal para diferentes tipos de chá e café.

A temperatura de infusão para o chá verde e para o chá preto difere significativamente: o chá verde não mantém o aroma ou as propriedades terapêuticas se a água estiver demasiado quente e o chá preto nunca conseguirá libertar o seu aroma se a água não estiver suficientemente quente.

Caso as temperaturas recomendadas não sejam indicadas nos seus pacotes de chá ou café, consulte o quadro seguinte:

Temperatura da água	Tipo de bebida
85 ºC	Chá branco (p. ex. pêssego, gengibre e limão), chá verde (p. ex. Sencha (japonês), Gunpowder (chinês) e de jasmim) e café instantâneo
90 ºC	Chá Oolong
95 ºC	Café (cafeteira francesa/cafeteira de êmbolo)
100 ºC	Chá preto (p. ex. Earl Grey, Ceylon e Darjeeling) e tisanas (p. ex.. camomila, hortelã e dente-de-leão)

Para as bebidas que requerem uma temperatura inferior aos valores indicados acima, recomenda-se que monitorize o jarro eléctrico e desligue o aparelho quando atingir a temperatura correcta.

N.B. O visor digital (LCD) indica a temperatura em incrementos de 5 graus.

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligue sempre o aparelho da corrente eléctrica antes de o limpar.
- Deixe o aparelho arrefecer antes de o limpar.
- Limpe o exterior do jarro com um pano limpo e húmido para preservar o acabamento original de alta qualidade. Seque e dê polimento com um pano macio.
- Limpe o filtro de água com um pano macio, limpo e húmido uma vez por mês ou consoante necessário.
- Não utilize produtos abrasivos ou esfregões no interior ou no exterior do jarro.

ADVERTÊNCIA! Nunca mergulhe o jarro ou a base de alimentação eléctrica em água ou em qualquer outro líquido. Certifique-se- de que a tomada do jarro eléctrico está sempre seca.

6. DESCALCIFICAÇÃO

- Para limitar a calcificação, recomenda-se que utilize apenas água filtrada ou água pouco calcária.
- Com a utilização, formar-se-ão depósitos de calcário no interior do seu jarro eléctrico. Para obter o melhor desempenho, recomenda-se que o descalcifique periodicamente. O intervalo de descalcificação depende da dureza da água da torneira e da frequência de utilização do aparelho.
- Recomenda-se que utilize um produto descalcificante específico para dissolver o calcário, respeitando as instruções do fabricante.

1. PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA (TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI)

PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ PONIŻSZE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA!



- **UWAGA:** Bardzo gorąca powierzchnia.
- Nie dotykaj gorących powierzchni.

- **OSTRZEŻENIE:** Nie zdejmuj pokrywy, gdy woda się gotuje.
- **UWAGA:** Umieść pokrywę na miejscu tak, aby para nie była skierowana w stronę uchwytu.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użycia przez dzieci w wieku poniżej 8 lat oraz osoby, których zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe są ograniczone, bądź też osoby, które nie posiadają odpowiedniego doświadczenia bądź wiedzy, chyba że pozostają one pod opieką i nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo, która przekazała im niezbędne informacje dotyczące prawidłowej obsługi urządzenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci pozostające bez nadzoru.
- Nigdy nie zanurzaj czajnika lub podstawy w wodzie ani w żadnym innym płynie. Upewnij się również, że wtyczka sieciowa jest zawsze sucha.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód jest uszkodzony. Jeśli przewód jest uszkodzony, należy natychmiast przestać używać urządzenie, a producent musi go wymienić. Klient nie powinien dokonywać żadnych napraw.
- Nie używaj czajnika bez podstawy Cuisinart®.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie powinno być użytkowane w kuchniach dla personelu w sklepach, biurach i innych zakładach pracy, w gospodarstwach rolnych, w hotelach, motelach, pensjonatach i innych obiektach turystycznych.

- Nie włączaj urządzenia, jeśli nie ma w nim wody (urządzenie wyposażone w system bezpieczeństwa).
- Nie przekraczaj maksymalnej pojemności czajnika. Istnieje ryzyko wycieku nadmiaru wrzącej wody przez wylewkę i poparzenia użytkownika.
- Aby uniknąć ryzyka poparzenia oraz zalania złącza, nie otwieraj pokrywki czajnika w czasie grzania lub nalewania wody.
- Powierzchnia elementu grzejnego pozostaje gorąca po użyciu.
- Należy regularnie odkamieniać urządzenie (patrz punkt 5 instrukcji).
- Trzymaj urządzenie i przewód zasilający poza zasięgiem dzieci.
- Po użyciu i przed czyszczeniem wyłącz urządzenie z prądu. Nigdy nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru. Odłączając urządzenie z gniazdka zasilania, zawsze pociągaj za wtyczkę, a nie za przewód.
- Nie używaj na zewnątrz.
- Nie dopuść, aby przewód zwisał ze stołu lub blatu lub dotykał rozgrzanych elementów urządzenia.
- Umieść czajnik na podstawie i podłącz go. Po użyciu upewnij się, że przełącznik ustawiony jest w pozycji wyłączenia i odłącz urządzenie od źródła zasilania.



UWAGA: Torebki polietylenowe zawierające produkt lub jego opakowanie mogą być niebezpieczne. Torebki należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Nie wykorzystywać ich do kołysek, łóżeczek dziecięcych, wózków lub kojców dla dzieci. Cienka folia może przykleić się do nosa lub ust i uniemożliwić oddychanie. Torebka nie jest zabawką.



WEEE - DYREKTYWA W SPRAWIE ZUŻYTEGO SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO

W interesie wszystkich oraz aby aktywnie uczestniczyć w ochronie środowiska i zdrowia publicznego:

- Nie wyrzucać urządzeń ze zwykłymi, niesegregowanymi odpadami.
- WEEE (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny) należy poddawać selektywnej zbiórce.
- Skorzystać z systemu odzyskiwania i zbiórki WEEE w swoim regionie. W ten sposób niektóre materiały można poddać recyklingowi, ponownie wykorzystać lub odzyskać.
- Zapewniając prawidłową utylizację produktu, pomożesz zapobiec potencjalnym, negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia publicznego ze względu na zawarte w nim substancje niebezpieczne.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat utylizacji tego produktu, prosimy o kontakt z lokalną firmą zajmującą się przetwarzaniem odpadów z gospodarstw domowych.

2. WSTĘP

Gratulujemy zakupu nowego czajnika elektrycznego Cuisinart®.

Firma Cuisinart produkuje wysokiej klasy sprzęt kuchenny od ponad 30 lat. Wszystkie produkty Cuisinart wyróżniają się wyjątkowo długą żywotnością i są zaprojektowane tak, aby zapewnić doskonałą wydajność oraz łatwość użytkowania każdego dnia.

Aby dowiedzieć się więcej o naszych produktach lub odkryć nasze przepisy, odwiedź naszą stronę internetową www.cuisinart.eu.

3. CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

1. Wylewka z filtrem wody

2. Pokrywa ze stopniowym otwarciem

3. Przycisk otwierania pokrywy

4. Panel sterowania

5. Oznaczenie maksymalnego napełnienia

6. Podświetlany wskaźnik poziomu wody

7. Zbiornik ze stali nierdzewnej (1,7 l)

8. Podstawa z kablem zasilającym

4. UŻYCIE

Przed pierwszym użyciem zaleca się zagotować 2 lub 3 razy wodę w czajniku. W tym celu napełnij czajnik wodą do oznaczenia napełnienia „MAX" (1,7 l) i zagotuj. Po wyłączeniu urządzenia wylej wodę i dokładnie wypłucz wnętrze.

A. PANEL STEROWANIA (patrz fig. 1)

1. Przycisk włącz/wyłącz ⏻
Używany do włączenia i wyłączenia czajnika.

2. Przycisk +
Służy do zwiększania temperatury stopniowo o 5 stopni, od 85°C do 100°C.

3. Przycisk 85°C
Ustawienie temperatury wody do kawy i niektórych odmian herbaty (patrz tabela podsumowująca na stronie 51).

4. Przycisk 100°C
Ustawienie temperatury wody do niektórych odmian herbaty (patrz tabela podsumowująca na stronie 51).

5. Wyświetlacz cyfrowy (LCD)
Wyświetla ustawienie temperatury oraz temperaturę wody.

B. DZIAŁANIE

- Otwórz pokrywę, naciskając przycisk otwarcia w górnej części uchwytu.
- Wlej odpowiednią ilość zimnej wody do czajnika. Wskaźnik poziomu wody znajduje się z tyłu urządzenia. Posiada oznaczenia „MIN" (0,5 l) i „MAX" (1,7 l), a także 2 i 4 filiżanki.

UWAGA: Aby uniknąć ryzyka rozprysku lub wycieku wrzącej wody przez wylewkę, nie przekraczaj oznaczenia maksymalnego napełnienia.

- Zamknij pokrywę. Powinno być słyszalne ciche kliknięcie.
- Ustaw odpowiednio czajnik nad podstawą. Delikatnie opuść czajnik i upewnij się, że jest prawidłowo osadzony na podstawie.
- Podłącz urządzenie do prądu. Ekran LCD wyświetla temperaturę wody z dokładnością do 5°C.

UWAGA: Na początku użytkowania ekran LCD wyświetla aktualną temperaturę wody.

- Naciśnij przycisk 85°C lub przycisk 100°C.
- Aby ustawić temperaturę ręcznie, naciśnij przycisk „+" na uchwycie. Każde naciśnięcie zwiększa temperaturę o 5 stopni, w zakresie od 85°C do 100°C. Temperatura nie może nigdy wynosić mniej niż 85°C.
- Przycisk odpowiadający wybranej temperaturze zapala się, wybrana temperatura wyświetla się na ekranie LCD i miga do momentu włączenia urządzenia.
- Naciśnij przycisk ⏻ , aby zagrzać wodę. Ekran LCD i wskaźnik poziomu wody z tyłu czajnika włączają się. Uruchamia się sygnał dźwiękowy na sekundę, co oznacza rozpoczęcie procesu.

UWAGA: Jeżeli przycisk ⏻ zostanie naciśnięty bez uprzedniego ustawienia temperatury, zostanie ona domyślnie ustawiona na 100°C.

- Po osiągnięciu wybranej temperatury rozlegnie się 5 sygnałów dźwiękowych i nastąpi automatyczne wyłączenie czajnika. Podświetlenie wskaźnika poziomu wody gaśnie, a ekran LCD świeci się jeszcze przez 10 minut. Po upływie tych 10 minut podświetlenie gaśnie, ale ekran nadal wyświetla temperaturę wody w danym momencie.
- Czajnik można również wyłączyć w dowolnym momencie, naciskając przycisk ⏻ na uchwycie. W takim przypadku ekran LCD wyświetla temperaturę wody w danym momencie.

UWAGA: Temperaturę można zmienić w każdej chwili w trakcie grzania wody, naciskając jeden z przycisków wyboru lub ręcznie ustawiając temperaturę. Jeżeli wybrana temperatura jest niższa od temperatury wody w czajniku, urządzenie natychmiast się wyłącza i rozlega się 5 sygnałów dźwiękowych. W takim wypadku ekran LCD wyświetla temperaturę wody w danym momencie.

- Gdy woda osiągnie żądaną temperaturę i czajnik wyłączy się, ostrożnie zdjąć go z podstawy.
- W przypadku zdjęcia czajnika z podstawy przed automatycznym wyłączeniem, po umieszczeniu go z powrotem na podstawie grzanie wody będzie przerwane. Trzeba będzie rozpocząć proces od nowa.

C. PORADY I ZALECENIA

- Używaj zawsze zimnej i czystej wody.
- Po osiągnięciu żądanej temperatury wlej wodę bezpośrednio do filiżanki lub czajniczka do herbaty. Zaparzanie herbaty trwa od 3 do 5 minut. Im dłuższy będzie czas zaparzania, tym mocniejsza będzie herbata. Aby przygotować mrożoną herbatę, zaparzaj herbatę 2 razy dłużej, a następnie wlać herbatę do lodu. Wymieszaj i podawaj.
- Ze względów bezpieczeństwa nie należy otwierać pokrywy czajnika przy wlewaniu wody lub w trakcie grzania wody, aby uniknąć ryzyka poparzenia parą.
- Jeżeli czajnik zostanie przypadkowo włączony przy braku wystarczającej ilości wody, zostanie automatycznie wyłączony przez mechanizm zabezpieczający przed użyciem na sucho.
- Opróżnij czajnik po każdym użyciu. Nie zostawiaj wody w czajniku.

D. ZALECANE TEMPERATURY

Bardzo ważne jest, aby woda miała odpowiednią temperaturę, ponieważ pozwoli to na najlepsze wydobycie aromatu herbaty lub kawy.

Poniższa tabela zbiorcza przedstawia odpowiednie temperatury dla różnych rodzajów herbat i kaw.

Temperatura zaparzania herbat zielonych i czarnych różni się znacząco. Zbyt gorąca woda zabije aromat lub właściwości lecznicze zielonej herbaty. Czarna herbata natomiast wymaga wody o wysokiej temperaturze, która pozwoli na wydobycie z niej całego aromatu.

Jeśli zalecane temperatury nie są podane na opakowaniu herbaty lub kawy, sprawdź je w tabeli poniżej:

Temperatura wody	Typ napoju
85°C	Biała herbata (np. brzoskwiniowa, imbirowa i cytrynowa), zielona herbata (np. Sencha, Gunpowder lub jaśminowa) i czarna kawa rozpuszczalna
90°C	Herbata Oolong
95°C	Kawa (zaparzacz do kawy)
100°C	Herbaty czarne (np. Earl Grey, Ceylon lub Darjeeling) i herbaty ziołowe (np. rumianek, mięta lub mniszek lekarski)

W przypadku napojów wymagających temperatury poniżej tych wartości zaleca się kontrolowanie urządzenia i wyłączenie go, gdy tylko zostanie osiągnięta wymagana temperatura.

UWAGA: Ekran LCD wyświetla temperaturę wody z dokładnością do 5 stopni.

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem zawsze odłącz urządzenie z prądu.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia poczekaj na ostygnięcie urządzenia.
- Przetrzyj zewnętrzną powierzchnię czajnika czystą, wilgotną ściereczką, aby zachować wysokiej jakości wykończenie. Wytrzyj do połysku miękką ściereczką.
- Czyść filtr wody miękką, czystą i wilgotną ściereczką raz w miesiącu lub tak często jak jest to konieczne.
- Nie używaj ściernych środków czyszczących ani środków do szorowania, aby wyczyścić czajnik w środku lub na zewnątrz.

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Nie zanurzaj czajnika w wodzie ani w żadnym innym płynie. Upewnij się również, że wtyczka sieciowa jest zawsze sucha.

6. ODKAMIENIANIE

- Aby ograniczyć osadzanie się kamienia, używaj wody filtrowanej lub o niskiej zawartości wapnia.
- W miarę używania czajnika w jego wnętrzu mogą tworzyć się osady wapienne. Aby zagwarantować optymalne funkcjonowanie, okresowo odkamieniaj urządzenie. Częstotliwość odkamieniania należy określić na podstawie twardości wody i częstotliwości używania czajnika.
- Do usuwania kamienia należy używać specjalnego środka do rozpuszczania kamienia wapiennego (w takim wypadku postępuj zgodnie z instrukcjami producenta).
- Możesz również wlać do czajnika ocet alkoholowy do wysokości około 2 cm i zagotować. Powtórz operację kilka razy z przestudzonym octem, aby całkowicie usunąć osady wapienne.
- Po odkamienieniu opróżnij czajnik i przepłucz kilkakrotnie czystą wodą, uważając, aby nie wdychać oparów.

1. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ (ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ)

ПРЕЖДЕ ЧЕМ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЭЛЕКТРОПРИБОР, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ДАННЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ!



• **ОСТОРОЖНО:** Очень горячая поверхность!
• Никогда не прикасайтесь к горячим поверхностям!

- **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Не снимайте крышку, пока вода кипит.
- **ВНИМАНИЕ:** Устанавливайте крышку таким образом, чтобы пар не был направлен на ручку прибора.
- Данный электроприбор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, или лицами с недостаточным опытом или знаниями, при условии, что они находятся под надлежащим наблюдением, или что им были даны инструкции по безопасному использованию электроприбора, и связанные с этим использованием риски были ими поняты. Дети не должны играть с данным электроприбором. Уход за электроприбором не может производиться детьми без надлежащего наблюдения.
- Никогда не погружайте чайник и подставку в воду или иную жидкость. Проследите за тем, чтобы вилка шнура питания всегда оставалась сухой.
- Не пользуйтесь электроприбором, если шнур питания поврежден. При повреждении шнура питания немедленно прекратите пользоваться прибором. Поврежденный шнур должен быть заменен производителем прибора. Никакие виды ремонта не должны осуществляться пользователем.
- Никогда не пользуйтесь чайником без подставки Cuisinart®.
- Данное устройство предназначено исключительно для

бытового использования и не подходит для таких сфер применения, как кухонная зона для персонала в магазинах, офисы и другие рабочие помещения; фермерские дома; использование гостями отелей, мотелей, а также в других местах гостиничного типа; гостиничных учреждений типа «постель и завтрак».

- Не включайте электроприбор, если в него не налита вода (электроприбор оснащен системой безопасности).
- Не наполняйте электрический чайник выше максимального объема. При превышении этого ограничения кипящая вода может вылиться через носик и вызвать ожоги.
- Во избежание риска ожогов, а также риска попадания воды на разъем не открывайте крышку чайника, когда он нагревается, или в то время, когда вы из него наливаете воду.
- После использования нагревательного элемента на его поверхности присутствует остаточное тепло.
- Позаботьтесь о регулярной очистке электроприбора от накипи (см. п.5 данного руководства).
- Размещайте прибор и шнур питания в местах, недоступных для детей.
- Отключайте электроприбор от сети после использования и перед очисткой. Никогда не оставляйте без наблюдения включенный в сеть электроприбор. При отключении электроприбора от сети доставайте вилку из розетки, потянув за нее, но ни в коем случае не за шнур питания.
- Не пользуйтесь электроприбором вне помещений.
- Шнур питания не должен свешиваться с края стола или столешницы. Не допускайте соприкосновения электрического шнура с горячими поверхностями.
- Сначала поставьте чайник на подставку, затем подключите к сети. Закончив пользоваться электроприбором, убедитесь в том, что переключатель находится в выключенном

положении, затем отключите прибор от сети.



ВНИМАНИЕ: Полиэтиленовые пакеты, в которые уложен прибор или его упаковка, могут представлять собой опасность. Держите пакеты в местах, недоступных младенцам и детям.

Не пользуйтесь пакетами в колыбелях, детских кроватках, колясках или манежах для детей. Пленка может приклеиться к носу и ко рту и воспрепятствовать дыханию. Пакет не игрушка.



ОЭЭО – УТИЛИЗАЦИЯ ОТХОДОВ ЭЛЕКТРОННОГО И ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ОБОРУДОВАНИЯ ПО ОКОНЧАНИИ СРОКА СЛУЖБЫ

В общих интересах и с целью активного участия в защите окружающей среды и здоровья населения:

- Невыбрасывайте ваши электроприборы с несортируемыми бытовыми отходами.
- Отходы электронного и электрического оборудования (ОЭЭО) должны собираться отдельно.
- Используйте существующие в вашем регионе системы возврата оборудования с истекшим сроком службы и системы сбора ОЭЭО. Таким образом, некоторые материалы могут быть переработаны, использованы повторно или рекуперированы.
- Сделав все необходимое, чтобы данное изделие было утилизировано соответствующим образом, вы поможете избежать потенциальных пагубных последствий для окружающей среды и здоровья населения, связанных с возможным содержанием в приборе опасных веществ.

Для получения более подробной информации об утилизации данного изделия обратитесь, пожалуйста, в местную службу переработки бытовых отходов.

2. ВСТУПЛЕНИЕ

Поздравляем вас с покупкой нового электрического чайника Cuisinart ®!

В течение вот уже более 30 лет Cuisinart производит высококачественное кухонное оборудование. Все изделия Cuisinart отличаются исключительной долговечностью, весьма просты в использовании и повседневно демонстрируют свои выдающиеся эксплуатационные качества.

Чтобы лучше ознакомиться с нашими изделиями или открыть для себя наши рецепты, посетите сайт www.cuisinart.eu.

3. ХАРАКТЕРИСТИКИ И КОМПЛЕКТАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

1. Носик с фильтром для воды

2. Плавно открывающаяся крышка

3. Кнопка открытия крышки

4. Панель управления

5. Метка максимального наполнения

6. Индикатор уровня воды с подсветкой

7. Резервуар из нержавеющей стали (1,7 л)

8. Подставка для подключения к сети

4. РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед тем как первый раз воспользоваться электрочайником, подогрейте в нем воду 2-3 раза. Наполните чайник водой до отметки «MAX» (1,7 л) и вскипятите воду. Выключите электроприбор, вылейте воду и тщательно ополосните чайник изнутри.

A. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ (fig.1 - см)

1. Кнопка вкл./выкл ⏻
Используется для включения и выключения чайника.

2. Кнопка +
Используется для ступенчатого увеличения температуры нагрева интервалами в 5 градусов, от 85°C до 100°C.

3. Кнопка 85°C
Регулировка температуры нагрева для приготовления кофе и некоторых сортов чая (обратитесь к сводной таблице в разделе 58).

4. Кнопка 100°C
Регулировка температуры нагрева для приготовления некоторых сортов чая (обратитесь к сводной таблице в разделе 58).

5. Цифровой экран (ЖК-дисплей)
Отображает выбранную регулировку температуры и температуру нагрева воды.

B. ПОРЯДОК РАБОТЫ

- Откройте крышку чайника, нажав на кнопку, расположенную в верхней части ручки электроприбора.
- Налейте в чайник желаемое количество холодной воды. Указатель уровня наполнения находится на задней панели электроприбора. Он включает в себя метки «MIN» (0,5 л) и «MAX» (1,7 л), а также «2 чашки» и «4 чашки».

N.B. Во избежание риска разбрызгивания или вытекания воды из носика во время кипения проследите за тем, чтобы не превысить максимальную отметку наполнения водой.

- Закройте крышку. При этом должен раздаться легкий щелчок.
- Аккуратно поставьте чайник на подставку. Проследите за тем, чтобы чайник был вставлен в подставку должным образом.
- Подключите электроприбор к сети. На цифровом экране температура воды отражается ступенчато, интервалами в 5°C.

N.B. В самом начале процесса подогрева на ЖК-дисплее отражается температура окружающей среды, а не воды.

- Нажмите на кнопку 85°C или 100°C.
- Чтобы вручную отрегулировать уровень нагрева, воспользуйтесь кнопкой «+», расположенной на ручке чайника. Каждое нажатие на кнопку увеличивает температуру на 5 градусов, в диапазоне от 85°C до 100°C. Температура нагрева не может быть настроена ниже 85°C.
- Кнопка, соответствующая выбранной температуре нагрева, загорается; значение выбранной температуры отражается на экране и мигает до тех пор, пока электроприбор не будет включен.
- Для подогрева воды нажмите на кнопку ⏻. При этом включится ЖК-дисплей и загорится индикатор уровня наполнения, расположенные на задней панели чайника. В течение 1 секунды будет слышен звуковой сигнал, означающий, что процесс подогрева воды начался.

N.B. Если нажать на кнопку ⏻, не выбрав предварительно температуру нагрева, электроприбор автоматически отрегулируется на нагрев до 100°C.

- Как только вода нагреется до заданной температуры, раздастся 5 звуковых сигналов, и чайник автоматически выключится. Подсветка уровня наполнения также выключится, тогда как ЖК-дисплей останется включенным в течение 10 минут. По истечении 10 минут подсветка выключится, но показатель температуры воды будет еще виден на экране.
- Чайник также можно выключить в любой момент, нажав на кнопку ⏻, расположенную на его ручке. В подобном случае на экране будет отображена температура нагрева воды на момент выключения чайника.

N.B. Настройку температуры можно изменить в любой момент в процессе подогрева воды, нажав на соответствующую кнопку предварительной регулировки или отрегулировав температуру вручную. Если выбранная температура ниже температуры, до которой уже нагрелась вода в чайнике, электроприбор немедленно выключится и издаст 5 звуковых сигналов. На ЖК-дисплее будет отображена температура воды на момент отключения.

- Когда вода нагреется до желаемой температуры и чайник выключится, осторожно снимите электроприбор с подставки.
- Если снять чайник с подставки до его автоматического выключения, а затем снова поставить его на подставку, процесс нагрева воды прервется, и его потребуется начать сначала.

C. СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

- Для налива в чайник всегда используйте холодную чистую воду.
- Как только вода нагрелась до желаемой температуры, сразу же заливайте ею чай в чашке или заварочном чайнике. Чай должен завариваться 3-5 минут. Чем дольше настаивается чай, тем он крепче. Чтобы приготовить чай со льдом, дайте ему настояться в два раза дольше обычного, затем вылейте чай на лед. Смешайте и подавайте.
- По соображениям безопасности, во избежание риска ошпаривания не рекомендуется открывать крышку чайника, когда вы наливаете из него горячую воду, или когда вода греется.
- Если чайник случайно включится, когда уровень воды в нем ниже минимального, он сразу же автоматически выключится благодаря механизму защиты от использования без воды.
- Не оставляйте воду в чайнике. Сливайте остатки воды после каждого использования прибора.

D. РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ТЕМПЕРАТУРЫ

Чтобы аромат чая или кофе полностью раскрылся, очень важно, чтобы вода была нагрета до надлежащей температуры.

Приведенная далее сводная таблица подскажет вам идеальную температуру для заварки различных сортов чая и кофе.

Температура заварки зеленого и черного чая существенно отличается. Аромат или терапевтические свойства зеленого чая могут быть утрачены, если вода слишком горячая, тогда как черный чай не сможет полностью раскрыть свой аромат, если вода недостаточно горячая.

Если на упаковке чая или кофе не указана рекомендуемая температура воды для заварки, обратитесь к следующей таблице:

Температура воды	Тип напитка
85°C	Белый чай (например, персиковый, имбирный, лимонный), зеленый чай (например, Сэнтя/Sencha, Ганпаудер/Gunpowder или жасминовый) и черный растворимый кофе
90°C	Чай Улун /Oolong
95°C	Кофе (поршневые кофеварки)
100°C	Черный чай (например, Эрл Грей/Earl Grey, Цейлонский/Ceylan или Дарджилинг /Darjeeling), травяные чаи (например, из ромашки, мяты или одуванчиков)

Если для приготовления напитков требуется более низкая температура нагрева, рекомендуем наблюдать за электроприбором и выключить чайник, как только вода нагреется до желаемой температуры.

N.B. На ЖК-дисплее температура нагрева воды отображается ступенчато, интервалами в 5 градусов.

5. УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед уходом за электроприбором обязательно отключайте его от сети.
- Перед уходом за электроприбором дайте ему полностью остыть.
- Чтобы не повредить высококачественную отделку чайника, протрите наружную поверхность электроприбора чистой влажной тканью, затем вытрите ее насухо мягкой тканью и натрите до блеска.
- Очищайте фильтр для воды с помощью чистой, мягкой и влажной ткани раз в месяц, или чаще, если потребуется.
- Не пользуйтесь абразивными или иными агрессивными чистящими средствами для очистки чайника изнутри или снаружи.

ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТЬ! Никогда не следует погружать чайник и его подставку в воду или иную жидкость. Проследите за тем, чтобы вилка шнура питания всегда оставалась сухой.

6. УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

- Чтобы ограничить образование накипи, рекомендуем использовать фильтрованную воду или мягкую воду с низким содержанием кальция.
- По мере использования электроприбора внутри чайника может образовываться накипь. Для обеспечения оптимального функционирования электроприбора накипь рекомендуется регулярно удалять. Периодичность удаления накипи зависит от степени жесткости воды и от частоты использования электроприбора.
- Для удаления накипи используйте специально предназначенные средства (в подобном случае следуйте рекомендациям изготовителя).
- Можно также налить в чайник спиртовой уксус (приблизительно до уровня в 2 см) и довести его до кипения. Дайте уксусу остыть, затем при необходимости повторите операцию до полного устранения накипи.
- После удаления накипи слейте жидкость из чайника и несколько раз ополосните его чистой водой, не вдыхая пары.

Cuisinart®



CUISINART
ZI du Val de Calvigny
59141 Iwuy
France

www.cuisinart.eu

Garantie Internationale / International Guarantee/ Internationale Garantie / Internationaal garantiebewijs / Garanzia Internazionale / Garantía Internacional / Garantia Internacional / Gwarancja międzynarodowa / Международная гарантия

FRANÇAIS : CUISINART vous garantit une mise en relation facilitée avec ses services consommateurs de tous les pays. Pour connaître les coordonnées de votre service consommateur, composez le :
ENGLISH : CUISINART guarantees easier contact with its customer services in every country. For details of the customer services in your area, call:
DEUTSCH : CUISINART gewährleistet Ihnen eine unkomplizierte Kontaktaufnahme mit den Kundendienststellen in allen Ländern. Um die Adresse Ihres Kundendienstes zu erfahren, wählen Sie:
NEDERLANDS : CUISINART garandeert u een eenvoudig contact met de klantenservice in alle landen. Om telefonisch contact met de klantenservice te verkrijgen, raadpleegt u het volgende nummer:
ITALIANO : CUISINART garantisce in ogni paese un facile contatto con i propri servizi di assistenza ai consumatori. Per conoscere i dettagli del vostro servizio consumatori, telefonate al numero:
ESPAÑOL : CUISINART le facilita la comunicación con los servicios de atención al cliente de todos los países. Para conocer los datos de su servicio de atención al cliente, marque el:
PORTUGUÊS : A CUISINART facilita o acesso aos seus serviços de apoio ao consumidor em todos os países. Para entrar em contacto com o seu serviço de apoio ao consumidor, marque o número:
POLSKI : Firma CUISINART zapewnia Państwu łatwy kontakt ze swoim działem obsługi klientów we wszystkich krajach. Aby uzyskać dane kontaktowe działu obsługi klientów w Państwa kraju, należy wybrać numer:
РУССКИЙ: CUISINART гарантирует наличие сервисных центров в любой стране. При приобретении изделий домашнего применения торговой марки CUISINART на территории Российской Федерации, информация по ближайшим сервисным центрам и их адресам предоставляется по телефону:

France	**N°VERT 00 800 2011 2014**
Belgique, België, Belgien	**GREEN NUMBER 00 800 5000 6000**
Nederland	**+31 (79) 363 4242**
Deutschland	**GREEN NUMBER 00 800 5000 6000**
Italia	**GREEN NUMBER 00 800 5000 6000**
España	**GREEN NUMBER 00 800 5000 6000**
Portugal	**GREEN NUMBER 00 800 5000 6000**
Polska	**GREEN NUMBER 00 800 5000 6000**
Россия	**+7 495 729 76 13** **+7 495 018 59 47**

Facture - Ticket de caisse / Receipt - Sales ticket / Rechnung - Kassenschein / Factuur - Kasticket / Fattura - scontrino / Factura - Tique de caja / Factura - talão de caixa / Faktura - Paragon / Квитанция - Кассовый чек

Acheteur / Purchaser / Käufer / Koper / Acquirente / Comprador / Comprador / Nabywca / Покупатель

• Merci de conserver cette carte de garantie avec l'original de votre preuve d'achat.
• Please keep this warranty card with your original proof of purchase.
• Bitte bewahren Sie diese Garantiekarte zusammen mit dem Original Ihres Kaufbelegs auf.
• Bewaar deze garantiekaart goed, samen met uw originele aankoopbewijs
• Conservare il presente attestato di garanzia con l'originale della prova d'acquisto.
• Debe conservar este certificado de garantía junto con el original de su prueba de compra.
• Conserve este certificado de garantia com o original do comprovativo de compra.
• Proszę zachować tę kartę gwarancyjną z oryginałem dowodu zakupu.
•Пожалуйста, сохраняйте данный гарантийный талон вместе с оригиналами документов, подтверждающих Вашу покупку.

Hot Line: 00 800 5000 6000
cuisinart_international@conair.com

FRANCAIS : GARANTIE uniquement d'application en France + DOM/COM (Martinique, Réunion, Guyane, Guadeloupe, Mayotte, Saint-Pierre-et-Miquelon, Saint-Barthélemy), Nouvelle Calédonie, Polynésie Française, Wallis-et-Futuna

3 ans de garantie à compter de la date d'achat sur présentation d'une preuve d'achat.

- Un échange standard (produit identique ou à défaut produit équivalent) du produit sera effectué pendant cette période (ticket de caisse ou facture).

La garantie couvre tout défaut de fabrication ou vice de matière mais s'applique sous certaines conditions. En particulier :

- L'appareil doit avoir été utilisé exclusivement et conformément à sa destination, telle qu'indiquée dans la notice d'utilisation et pour un usage non professionnel.
- La garantie exclut les détériorations résultant d'une mauvaise utilisation, d'une chute, de démontage, réparation ou modification effectués par des personnes non autorisées par Cuisinart, d'une négligence, d'une utilisation à une tension électrique non appropriée ou avec des accessoires ou consommables non adaptés.
- Les accessoires et consommables ne sont pas pris en charge dans le cadre de cette garantie.
- La garantie ne s'applique pas pour les dommages causés par une catastrophe naturelle telle qu'un incendie ou dégât des eaux.

Nos produits peuvent être réparés, échangés ou remboursés, au choix exclusif de Cuisinart et de son revendeur.

Cette garantie Cuisinart vient en complément de la garantie légale de conformité telle que mentionnée aux articles L. 211-4 à L. 211-13 du code de la consommation et de celle relative aux défauts de la chose vendue, dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Extrait du Code de la consommation :

Art. L. 211-4. « Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité ».

Art. L. 211-12. « L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien ».

Art. L. 211-5. « Pour être conforme au contrat, le bien doit :

1. Etre propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage.

2. Présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté ».

Extrait du Code civil :

Art. 1641. « Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rende impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage, que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus ».

Art. 1648 - alinéa 1er. « L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice »

Pièces détachées et accessoires :

Ce produit n'étant pas réparable, aucune pièce détachée de réparation n'est disponible.

Toutefois, vous pouvez vous procurer les différents accessoires et consommables indispensables à l'utilisation du produit pendant une période d'au moins 5 ans à compter de la date d'achat. Pour cela, merci de contacter le service consommateurs Cuisinart.

FRANÇAIS : GARANTIE (pays autres que la France)

Cuisinart vous offre 3 ans de garantie contre tout défaut de fabrication. Un échange standard (produit identique ou à défaut produit équivalent) du produit sera effectué pendant cette période. Pour en bénéficier, le présent bon doit comporter l'original de la preuve d'achat (ticket de caisse ou facture) ainsi que vos coordonnées complètes. La garantie exclut les détériorations résultant d'une mauvaise utilisation, d'une chute, de démontage ou de réparation par des personnes non autorisées. Cette garantie contractuelle vient en complément de la garantie légale.

ENGLISH: GUARANTEE

Cuisinart offers you a 3-year warranty. We offer a standard exchange of the appliance (identical or equivalent) during this period. To benefit from the warranty, the original proof of purchase (sales ticket or receipt) must be attached to this warranty slip along with your full contact details. The warranty does not cover damage resulting from misuse, falls, dismantling, or repair by unauthorized persons. This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

DEUTSCH: GARANTIE

Cuisinart bietet 3 Jahre Garantie. In diesem Zeitraum erfolgt ein Standardumtausch des Geräts (identisches Produkt oder gegebenenfalls gleichwertiges Produkt). Um auf diese Garantie zurückgreifen zu können, muss dem vorliegenden Garantieschein das Original des Einkaufsbelegs (Kassenzettel oder Rechnung) beigelegt werden. Die Garantie schließt Schäden aufgrund einer unsachgemäßen Verwendung, eines Sturzes, eines Zerlegens oder einer Reparatur durch nicht autorisierte Personen aus. Diese Garantie schränkt auf keinen Fall Ihre gesetzlichen Rechte ein.

NEDERLANDS: GARANTIE

Cuisinart biedt u 3 jaar garantie. Tijdens eventuele reparatie wordt standaard een vervangend product (een zelfde of vergelijkbaar apparaat) beschikbaar gesteld. Om hiervan gebruik te kunnen maken dient u deze volledig ingevulde bon en het originele aankoopbewijs te overleggen. De garantie omvat niet beschadigingen voortvloeiend uit een verkeerd gebruik, een val, demontage of herstelling door onbevoegde personen. Deze garantie heeft op geen enkele manier invloed op uw rechten volgens de statutaire wet.

ITALIANO: GARANZIA

Cuisinart vi offre 3 anni di garanzia. Durante tale periodo sarà effettuato uno scambio standard (prodotto identico o, in mancanza, prodotto equivalente). Per beneficiare della garanzia, il presente buono deve essere accompagnato dall'originale della prova di acquisto (scontrino o fattura) e dai vostri dati completi. Dalla garanzia sono esclusi deterioramenti dovuti ad un errato utilizzo, a cadute, a smontaggio o riparazione eseguiti da personale non autorizzato. La presente garanzia non influisce in alcun modo sui vostri diritti in base alle normative vigenti.

ESPAÑOL: GARANTíA

Cuisinart le ofrece 3 años de garantía. Durante este periodo se llevará a cabo un cambio estándar (producto idéntico o, en su defecto, producto equivalente). Para utilizarla, debe adjuntar a este bono el original de la prueba de compra (tique de caja o factura), así como sus datos completos. La garantía excluye el deterioro derivado de una utilización incorrecta, una caída, el desmontaje o la reparación realizados por personal no autorizado. Lo dispuesto en este contrato de garantía no puede afectar en modo alguno a los derechos que le otorga la legislación de su país.

PORTUGUÊS: GARANTIA

A Cuisinart oferece 3 anos de garantia contra qualquer defeito de fabrico. Durante esse período será efetuada uma troca padrão (produto idêntico ou, na sua falta, produto equivalente). Para beneficiar da garantia, esta deve ser acompanhada do comprovativo de compra (talão de caixa ou factura), bem como dos dados completos do comprador. Da garantia são excluídas as deteriorações resultantes de uma utilização deficiente, de uma queda, de desmontagem ou de reparação por pessoas não autorizadas. O disposto na presente garantia contratual não afeta os direitos legais vigentes no país do comprador.

POLSKI: GWARANCJA

Firma Cuisinart udziela gwarancji 3-letniej dotyczącej wad produkcyjnych. W tym okresie przeprowadzona zostanie standardowa wymiana (na produkt identyczny lub równoważny). Aby z niej skorzystać, niniejszy bon musi zawierać oryginalny dowód zakupu (paragon lub fakturę) oraz Państwa pełne dane identyfikacyjne. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania, upadku, demontażu lub przeprowadzenia naprawy przez osoby nieupoważnione. Niniejsza gwarancja umowna stanowi uzupełnienie gwarancji prawnej.

РУССКИЙ: ГАРАНТИЯ

При приобретении товаров домашнего применения торговой марки Cuisinart на территории Российской Федерации мы даем гарантию на все заводские дефекты в течение 3 (трех) года (гарантийный срок). В случае обнаружения в указанный гарантийный срок дефектов, вызванных недостаточным качеством материалов или сборки в изделии, приобретенном в Российской Федерации, в гарантийный период оно может быть заменено на новое или аналогичное в соответствии с Федеральным законом «О защите прав потребителей». Гарантийная замена производится при предъявлении документов, подтверждающих покупку товара (чек, квитанция, гарантийный талон с отметками и т.п.) при условии соблюдения правил эксплуатации, описанных в инструкции по эксплуатации изделия.

Гарантия на изделия не распространяется в случаях механических повреждений, вызванных ненадлежащим использованием, выхода из строя изделия из-за попадания внутрь инородных предметов, жидкостей, насекомых и т.п., его падения; разборки, ремонта или преобразования лицами, не уполномоченными Cuisinart и/или если использованы неоригинальные детали; вскрытия пломб на изделии; использования изделий в условиях и режимах, отличающихся от бытовых; нарушения инструкций по эксплуатации.

Гарантия не распространяется на аксессуары и комплектующие.

В случае предъявления претензий в соответствии с условиями настоящей Гарантии передайте изделие целиком вместе с гарантийным талоном в любой из центров сервисного обслуживания.

Гарантийный срок – 3 года

Срок службы – 3 года

Version no:	CPK17E IB-10_046F
Forming Size:	140(W) X 210MM(H)
Coating:	waterbasevarnishing for whole book
Material:	157gsm art paper for cover 105gsm art paper for inside page
Printing color:	1C+1C(Black)for whole book
Date:	2021/8/10
Co-ordinator:	Gorden Li
Voion code:	CPK17E IB-10_046F